

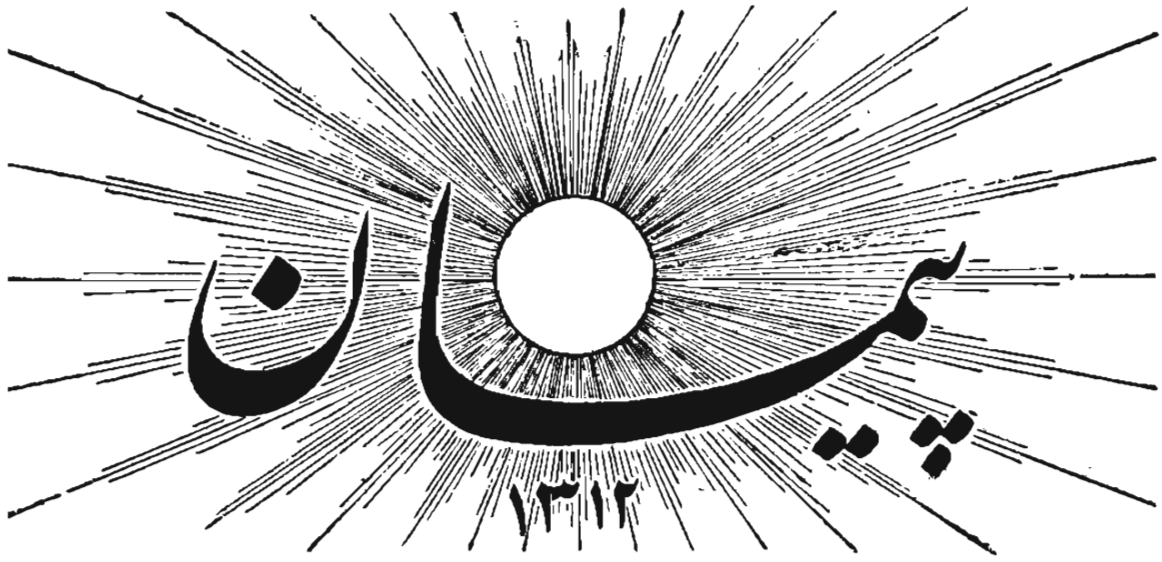


# پیمان

پیمان سال پنجم

شماره نهم





شماره نهم

مرداد ماه ۱۳۱۸

سال پنجم

دارنده

کسرّوی بستیرزی

## فهرست آنچه در این شماره چاپ شده

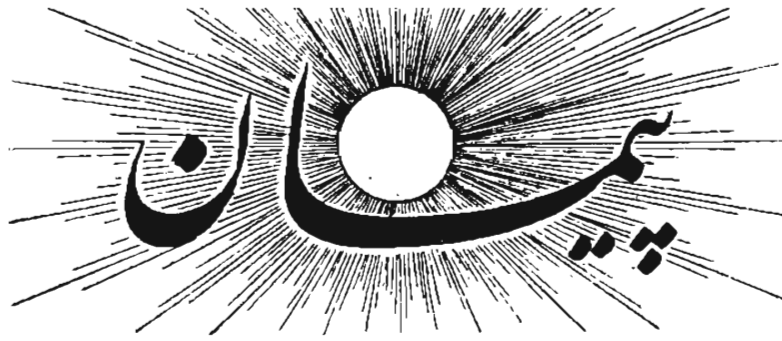
۳۵۳	ص	آقای کسروی	سخننیکه نباید فراموش کرد
۳۵۴	»	»	نخست بدانید چه میگویند
۳۶۳	»	ملك نژاد	یادآوریهها
۳۶۵	»	-	پرسش و پاسخ
۳۶۶	»	آقای نخچوانی	منتخب التواربخ و لب التواربخ
۳۶۹	»	آقای کسروی	در پیرامون زبان
۳۷۵	»	»	گفته‌هایم جز نوشته‌هایم نیست
۳۷۷	»	-	خرده‌گیریهای حقیقت‌گو
۴۰۱	»	آقای کسروی (کتاب)	ارج خود بدانید تاریخ هجده ساله آذربایجان

### آگهی

تکفروشی پیمان در تبریز با آقای تقی نامه فروشان است.

### آگهی

دفترچه آذری که همراه پیمان چاپ می‌شد جدا گانه نیز چاپ شده و هر نسخه ای سه ربال فروش خواهد رفت. کسانی که می‌خواهند در تهران از کتابفروشی های تهران و خاور و شرکت چاپ کتاب، و در تبریز از کتابفروشی شرکت چاپ کتاب بخرند.



شماره نهم

مرداد ماه ۱۳۱۸

سال پنجم

## سخنذانی که نباید فراموش کرد

مرا با خدا پیمانست که از پا نشینم و این راه را بسر برم .

\*\*\*

میدانید پست ترین کسان کدامند؟! . . . آنانکه بدآوری خرد کردن  
نمیگزارند .

• \*\*\*

آدمی با خرد گردد . آن گاو ان و خرانند که سخن نفهمند و با چوب  
راه برده شوند .

\*\*\*

کار ما تنها درست کردن دین نیست . ولی تا این را درست نکنیم کار  
دیگری نخواهیم توانست .

\*\*\*

کسانی میگویند این سخن نیکست ولی میبایست من گفته باشم .



نخست بدانید

چه می گویند و پس از آن  
پاسخ بر خیزید

چون در سال یکم و دوم پیمان گاهی

شعر هایی در برابر دو بیتی های خراباتیان از گفته این  
و آن چاپ میکردیم بتازگی یکی نیز از آنگونه شعر ها  
سروده و فرستاده. نیز دیگری گفتار کوتاهی نوشته و  
کسیل داشته. در حالیکه ما آن شعر ها را در سالهای

پیشین مهنامه تنها بنام آنکه بی زیانست چاپ میکردیم و کنون جایی  
برای چنان کاری نمی بینیم. از اینسوی چون فرستندگان این شعر و  
گفتار که آشنایند بگفته های ما نیز کردن نگزاردند و هنوز کناره گیری  
مینمایند اینست تنها چاپ نکردن سروده و نوشته شان بس نکرده میخواستیم  
با چند سخنی آنان را بهوش آوریم.

اینست میگوییم: نخست بدانید خراباتیان چه میگویند و پس از  
آن پاسخ بر خیزید. نخست خواست ایشان را دریابید و دستاویز هایی که  
داشته اند بشناسید و پس از آن ببینید آیا بشما رسد که نکوهش آنان  
کنید؟! ..

بارها گفته ایم يك بد آموزی یا سخنش هیاهو و بدگویی نیست و از این چیزها هیچ سودی در دست نباشد. يك بدآموزی یا گمراهی که پیدا شده اگر کسی میخواهد از آن جلوگیری کند باید از راهش درآمده بیبایی آنرا روشن گرداند و سخنانی با دلیل رانده گره از رشته باز کند، و اگر چنین کاری کرد و کسانی گوش ندادند در آن هنگام است که می تواند از در نکوهش در آید.

بسیاری از این لذت می برند که با کسی نبرد کنند و در برابر گفته های او بسخنانی بر خیزند و نامی در آورند، و هیچگاه در پی نتیجه ای نمی باشند. و گرنه در جاییکه ما يك گمراهی ها و بدآموزیها را از راهش باز می نماییم، و بی آنکه جدایی میانه این گمراهی و آن گمراهی گزاریم بهر یکی پاسخهایی با دلیل می نگاریم چرا کسانی بجای یستیمبانی از ما خودشان بسخنانی بر - خیزند؟! آیا این نشان هوسبازی آنان نیست؟! و آنگاه آیا با چند شعر و يك گفتار چاره گمراهی خراباتیان توان کرد؟! ..

اینان تا کنون ندانسته اند خراباتیان چه می گویند و عنوان گفته هایشان چیست. نه تنها اینان - کسانیکه هوا داری از خراباتیان می نمایند و چند سال پیش هیا هوی راه انداختند و بخود بالیدند هم نمی دانند از چه هوا داری می نمایند و بچه می نازند، و اگر برسیدشان پاسخ درستی نتوانند داد.

خراباتیان که میتوان گفت از قرن پنجم هجری شناخته شده اند دو سخن داشته اند: یکی آنکه بر آفرینش و آفریدگار ابراد می گرفته اند و میگفته اند ما در این دستگاه بیراهیهایی می بینیم و نیز نمیدانیم آغاز و انجام آن چیست و از بهر چه ما را با اینجا آورده اند. نیز گفته های

دین را در باره آغاز و انجام جهان و در پیرامون راه آفرینش و دیگر چیزها کودکانه پنداشته زبان بریشخند باز می نموده اند. دیگری آنکه می- گفته اند چون در زندگی راه روشنی در پیش نیست و ما نمیدانیم از کجا آمده ایم و بکجا خواهیم رفت و نیز نمیدانیم نیک کدام و بد کدامست بهتر است در بند هیچی نبوده همه بیاده خواری پردازیم و همیشه سرمست و بیخود باشیم .

این فشاره گفته های ایشانست و ما بهمه اینها پاسخ نگاشته و بیهودگی آنها را باز نموده ایم . بویژه گفته دوم آنان را که نشان داده ایم خود فریبی بیش نیست . زیرا یکدسته اگر هم جهان را یکدستگاه بیهوده ای شناسند و از آغاز و انجام آن آگاه نباشند باز باید در بند زندگانی خویش باشند و این از بدترین نادانیهاست که بآن بهانه دل از اندیشه گذشته و آینده تهی دارند و در بند زندگانی نباشند .

گروهی اگر بیک سر زمین شوره زاری افتند و ناگزیر باشند که در آنجا بمانند باید در اندیشه باشند که از چه راهی آنجا را آباد کنند و دستگاه زیست و آسایش در چینند و هرگز نخواهد سزید که از در رنجش و نومیدی در آیند و دستاویز آنکه زمین شوره زار بست چشم از کوشش و تلاش پوشند و خود را در مانده گردانند . ما بارها این را نوشته ایم و ایراد بست که هیچ پاسخی ندارد . بیخرد کسانی که چنان سخنانی را فلسفه می نامند و برواچش می کوشند !

اما گفته های نخستین اینان و خرده هایی که گستاخانه با آفرینش و آفریدگار میگیرند ما باینها نیز پاسخ دادیم و خود سخنان بیبایه و بیهوده- ای می باشد . ولی اگر بخواهیم گمراهی را ریشه کنیم و گره از رشته باز



نماییم نباید فراموش کنیم که آنچه اینان را از راه برده و بهانه بدستشان داده راهیست که درزمینه دین پیموده شده . روشنتر گویم : چون کسانی دین را برای باز نمودن رازهای آفرینش دانسته و همیشه بگفتگو از آغاز و انجام آفرینش پرداخته اند و سخنانیکه نتوان پذیرفت بر زبان رانده اند - این خامیها میدان باز کرده که خراباتیان بخورده گیری بر خیزند ، و کم کم دلیر شده بهمه چیز آفرینش بدین باشند و زبان دراز دارند .

ببینید : در جاییکه کسانی سخن از لوح رانده و چنین باز نموده اند که هر آنچه خواستی شد از پیش در آن نوشته شده و نیک و بد از نخست جدا بوده ، و معتزله و اشعری و دیگران بکشا کشهای بس درازی در این زمینه بر خاسته اند این گفته های بیجا که هیچ نیازی بآنها نبوده میدان داده که خراباتی ابراد گرفته گوید : « در جاییکه خدا مرا خراباتی نوشته بوده دیگر مرا در این میان چه گناه است؟! . . . » . یا گوید : « چون باده خوردن من در دانش خدا گذشته کنون اگر باده نخورم دانش خدا بیجا در آید » .

ما در جای دیگری اندازه « ناچاری و چاره داری » آدمی را باز نموده ایم : ما در همه جا بکراه در پیش داریم و آن اینکه می گوئیم بجای « چشم رویهم نهادن و از پندار خود چیزهایی بیرون آوردن » که راه دیگرانست « باید سنجید و اندیشید و چیزی دریافت و بهمان بس کرد » . اینست راهیکه لغزشگاهی ندارد . در باره « چاره داری و ناچاری » آدمی ( اختیار و جبر ) نیز شما چون آن راه را پیش گیرید و بسنجید و بیندیشید خواهید دید ما کارهایی را توانیم و کارهایی را نتوانیم . روشنتر گویم : ما می توانیم بهر کاری بر خیزیم ولی باشد که جلوگیری پیش آید . مثلاً

میخواهیم باغی آباد کنیم ما می توانیم درخت بکاریم و آنها را بیروزم ، این در دست ماست ، لیکن آن در دست ما نیست که در زمستان سرمای سختی پیش آید و آنها را بخشکاند . اینست آنچه ما می بینیم و درمی یابیم و بگفتگویی بیشتر از این نه زمینهای هست و نه راهی باز است و نه سودی از آن بر خیزد ، بلکه چون سنک بتاریکی انداختن است زیانهای نیز با خود دارد . اینست ما همیشه می گوئیم باید باین چیزها پرداخت ، و این خود ستونی از یا کدینی بشمار است .

ما بخوابان می گوئیم : شما را با دانش خدا چکار است ؟! با آن چکار است که هر آنچه خواستی شد از پیش نوشته گردیده ؟! .. خدا بشما خرد داده که نیک را از بد باز شناسید ، و اختیار داده که هر آنچه نیک می دانید بکنید و آنچه بد می دانید دوری جوئید . شما را از گفتگو درباره دانش خدا و اینگونه چیزها چسودی تواند بود ؟! از ایراد گرفتن بخدا چه نتیجه ای توانید برداشت ؟! .. شما آفریدگان ناتوان را بخدا چه دستی هست که در کار های او دآوری کنید ؟! .. آیا از این نادانی جز بهم خوردن کار زندگی تان چه در آید ؟! ..

آنکه می گوید : « من اگر باده نخورم دانش خدا بیجا در آید » می گوئیم :  
تواندوه دانش خدا را نخور و در پی کار خود باش . باده یا هر چیز دیگری اگر زیانی ندارد بخور و بهیچ بهانه ای نیازت نیست ، و اگر زیان دارد باید پرهیز کنی و در بند هیچی نباشی . آیا با این بهانه که می آوری توانی زهر خوری و خود را بکشی ؟! آیا چنین کاری را می کنی ؟! ..

اینها پاسخهایست که ما می دهیم و همه راست و همه استوار است .  
مبارها گفته ایم : دین برای سامان زندگان است و برای باز نمودن رازهای

جهان نیست. رازهای جهان بسیاری از آنها باز نشدنیست و باید همچنان بماند و بسیاری نیز از راه دانشها باز خواهد شد. دین تنها بچیز هایی پردازد که بسامان زندگانی و رستگاری آدمیان راه میبرد و پیوستگی با آنان در میان میباشد.

ولی آیا دیگران توانند چنین پاسخهایی دهند؟! .. کسانی که دین را برای باز نمودن رازهای جهان میشناسند و از آغاز و انجام آفرینش چنان گفتگو می نمایند که تو کوی خود در آنجا بوده اند چگونه توانند نگوشت بخواباتیان کنند؟! ..

در اینجا داستانی هست که می باید بنکاریم: در چندی پیش کسی که نخست دیندار بوده و بخدا باور داشته ولی سپس چون بگفته های خراباتیان و بهیاهوی مادیکری بر خورده بیکبار رشته دین را گسسته پیش ما آمده و بگفتگو پرداخته چنین گفت: « در انجمنی بودم یکی سخن از حکمت خدا می راند، و چون می گفت هر آنچه در جهانست از خرد و بزرگ حکمتی در آن پدیدار میباشد و از بهر یکسودیت، من پرسیدم: مار ورتیل و کژدم چسودی دارد؟! .. گفت خوب شد پرسیدی، بتازگی دانشمندان پیدا کرده اند که این گزندگان نیش هر یکی درمان درد دیگری می باشد و اکنون در اروپا بسیاری از بیمارها را با زهر گزندگان درمان میکنند. گفتم پس حکمت آن دردها چه بوده؟! .. چرا بایستی آنها باشد تا باینها نیاز افتد؟! .. نگزاشت سختم بیابان برسد و با خشم و تندی گفت: پس بگو که من بیدین هستم و بکارهای خدا ایراد می گیرم. من ناگزیر شدم و از آنجا برخاستم.»

این داستان را باز گفت و از من پرسید: شما باین چه میگویید؟! ..

من چون پرسنده را میشناختم که از درون بیدینست و این پرسش از راه خرده گیر بست گفتم آن راهیده اورفته راه بن بستى بوده، و این کجراهی اوست که بشما فرصت خرده گیری داده. ما بیکبار راه را دیگر کرده ایم و جایی برای چنین سخنانی باز نگذارده ایم.

ما می گوئیم: باید خدا را از راه این جهان شناخت و چندان آگاهی که از راه سنجیدن و اندیشیدن این جهان بدست میاید بسنده نمود و هرگز چیزی از پندار خود نیفزود. این لغزش بزرگی بوده که کسانی چیزهایی را از پیش خود پنداشته و سپس خواسته اند دلیل از بهر آنها پیدا کنند و بدانسان با دشواریها دچار آمده اند. کنون شما اگر از آن راه پیش آید و جهان را بسنجید ناگزیرید خستوان باشید که آن را آفریدگاری هست، و از سامان و آراستگی بسیار شکفتی که در آن می بینید ناگزیرید که آفریدگار را دانا و توانا شناسید. این چیز است که هیچ بخردی را از آن گزیری نیست. لیکن پوشیدنی نیست که در این جهان چیزهایی دیگری نیز پیداست - از جانوران درنده و گزنده و خزنده که جز زبان از آنها پدیدار نیست، و از دردها و بیماریها که جز مایه رنج و آزردهگی نیست، و از زمین لرز و سیل و مانند اینها، و از آرزو رشک و خود خواهی و دیگر بدیها که در نهاد آدمیان میباشد - اینها چیزهاییست که بیرون از سامان مینماید و نشدنیست که از بهر آنها گزارشی پیدا کرد. چیزیکه هست اینها در برابر آن سامان و آراستگی که در آفرینش پدیدار است بسیار خرد است و هرگز نتوان بدستاورز اینها از آنها چشم پوشید. امروز دانشهایی که رواج یافته - از ستاره شناسی و فیزیک و شیمی و پزشکی - اینها همگی گفتگو از سامان و آراستگی جهان

می نماید و بزرگی آفریدگار و دانایی آن را می رساند . خراباتیان اگر چشم باز کردند و تنها به تن و اندامهای خود نگاه کردند و رازهایی را که در هر یکی از آنها بکار رفته و با اندکی اندیشه پدیدار است دریافته اند بآن گستاخیها دلیری نتوانستندی .

دوباره می گویم : اینها در برابر سامان و آراستگی جهان بسیار خرد است . از آنسوی شما می بینید که آفریدگار آدمی را بر گزیده آفرینش ساخته و باو روان و خرد داده و اختیار همین ناسامانیها را باو سپرده که بر اهنمایی خرد آنها را از میان بردارد . این نوازش بسیار گرانبهائی از آفریدگار است که بآدمی در کارهای خود راه داده و از میان برداشتن این چیزها را از او خواسته است . خراباتی اگر نادان نبودی بجای آن گستاخی های بیهوده باین پرداختی که ارج این نوازش بسیار گرانبهائی آفریدگار را شناسد و از در سپاسگزاری در آید و چنانکه خواست آفریدگار است بچاره این درد ها پردازد . آن ناهمیکه برای مارو کژدم و رتیل سودهایی می شمارد این را فراموش کرده که آنها کشتنی و از میان برداشتنی است . فراموش کرده که سودیکه از زهر آنها بر آید اگر يك باشد گزند و زیانشان صد است .

بسختن خود باز کردیم : گمراهی خراباتیان بیگفتگوست . ولی این گمراهی از جای دیگری مایه گرفته . این نادانیهای دیگران است که باینان بهانه داده . آنانکه با اندیشه های کوتاه خود دستگام آفرینش را کوچک و خوار نموده و بداندانان کودکانه جلوه داده اند میدان بگستاخیهای اینان باز کرده اند . پس کسانی که بآن نادانیها آلوده اند چه پاسخی بخراباتیان توانند داد؟! وانگاه چه اثری آن پاسخ را تواند بود!؟

کسانیکه گمراهیهای خود را برو نمی آورند و بدلیلها که میشوند کردن نمیکنارند ، گرفتم که بدبکران ایراد گرفتند و سخنانی گفتند آیا چسودی از آنها تواند بود؟! .. آیا این داستان آن راهرو دغلاکار نخواهد بود که بهمراه خود گوید: « بیار چاشت تو را بخوریم ولی چاشت من بماند »؟! .. در اینچاشت که بار دیگر می گوئیم: « نخست از خود آغاز کنید » می گوئیم: تا راه اینست که شما پیش گرفته اید بجایی نخواهید رسید .

ما هرگز روا نمی شماریم جدایی میانه این گمراهی و آن گمراهی گزاریم . اینکه از خراباتیان نکوهش نوشتیم نه بنام دشمنی با دسته ایشان بود . ما در راهی که پیش گرفته ایم با همه کجیها در نبردیم ، و بارها گفته ایم آنچه ای که ما را بدشمنی با بیدینان و خدا ناشناسان برانگیخته همان انگیزه در باره پندار پرستان نیز هست ، و راستی اینست که اینان نیز بیدین و خدا ناشناسند . پس چه سزد که نکوهشهایی را که يك پندار پرستی در باره خراباتیان سروده در مهنامه چاپ نماییم؟! .. چه رواست که مهنامه را میدان تاخت و تاز گمراهان گردانیم؟! .. چنین کاری نه تنها سودی ندهد زیانهایی را نیز در بردارد و آنان را در پندار پرستی و گمراهی یافشارتر گرداند .

کسیکه آلودگیهای خود را برو نمی آورد و بایاد آور بهاییکه میشود بی پروایی و پوست کلفتی می نماید ، و همیشه میخواهد تنها بیدیهای دیگران پردازد و زبان بنکوهش بکشاید ، دور از آزادگیست که یکی بنشیند و سخنان او را بنیوشد . چنین کاری او را بنادانی دلیرتر گرداند .

## یادآوریها

اگر راست میگویی چرا سوگند میخوری؟! ..

رشته یادآوریها بریده گردید و شماره هایی گذشت که جایی برای آن نبود. اینک رشته را بدست میگیرم و چنانکه گفته ام سخن من از چیزهایی خواهد بود که جز نتیجه غفلت نیست و با يك یادآوری چاره پذیرد.

خوانندگان میدانند که پیمان سوگند را بد می شمارد و آن را اعلام دروغگویی می داند. اینست می نویسد (اگر راست میگوئی سوگند چرا میخوری؟! ..) نیز می نویسد (سوگند یارسنگ دروغ است). ما نیز اگر دقیق شویم دروغگویان بسوگند بیشتر مبتلایند تا راستگویان و حقیقت اینست که سوگند و دشنام از آلودگیهای تنگین ما میباشد. و اینکه سوگند را با دشنام ردیف یکدیگر می شمارم برای آنست که مردم این دو را ردیف یکدیگر قرار داده اند و شما اگر در مکالمات طبقه عوام دقت کنید همیشه زبانشان بسوگند های غلیظ و بفعشهای زشت باز است و همیشه این دو را در یک ردیف می آورند، مثلاً میگویند (بخدا بامیرالمؤمنین اگر دروغ بگویم فلانم ... ) ببینید آلودگی تا چه حد است که سوگند و دشنام بهم آمیخته است.

از دشنام جدا گانه صحبت خواهم کرد. در اینجا موضوع یادآوری سوگند است. جای گفتگو نیست که سوگند يك چیز بیهوده است که نیازی بآن نیست و شما ملاحظه کنید که این چیز بیهوده چه میدان بزرگی در زبان ما برای خود باز کرده و در يك زبان بیچیزی که ما برای بسیاری از

معانی تعبیر پیدا نمی‌کنیم و معطل می‌مانیم اگر کسی بشمارد شاید بیش از صد صیغه برای سوگند پیدا تواند کرد. وقتی که دو تن سرگرم صحبت هستند شما گوش بدهید و ببینید سر هر چند جمله چه سوگندهای جور بجوری می‌آورند. مثلاً یکی می‌گوید (راستی شما روز جمعه بفلانجا نرفتید؟) شنونده پاسخ میدهد: (نه بمرگ همه بچه‌ها نرفتم) برای يك موضوع بی‌اهمیتی مرگ بچه‌های خود را بزبان می‌آورد. از بسیاری از اینها همینکه پرسشی کنید پیش از آنکه پاسخ گوید بگرفته سوگندهای زنده‌ای را تحویل شما میدهد: (بجان آقا، بمرگ شما، شمارا در توی کفن دیده باشم، بر پدرم لعنت اگر دروغ بگویم، قاتل جدت باشم بفلانجا شراب ریخته باشم...) عبارتهایی که هر یکی جز مایه نفرت نیست و شنونده اگر عادی نباشد دچار وحشت می‌گردد.

اینها همه نتیجه بی‌تربیتی است. ما باید اقرار کنیم که مربی نداشته‌ایم باید اعتراف کنیم که بسیار بدبخت بوده‌ایم. آری هزارها اشخاص ادعای راهنمایی و پیشوایی دارند. ولی همین يك موضوع بدروغ بودن ایشان کفایت دارد.

عجب‌تر از همه آنست که جمعی از بس سوگند خورده‌اند و همیشه نام خدا را بر زبان زانده‌اند کم‌کم آن را از معنی سوگندی بیرون برده‌اند و بيك شکلی در گفتار خود بکار می‌برند که باید گفت هیچ معنایی از آن مقصود نمی‌دارند که مثلاً دو نفر در خیابان یا در اتوبوس بهمدیگر رسیده‌اند و پس از سلام و احوال‌پرسی چنین گفتگو می‌کنند:

- از کجا می‌آید؟! -

- والله یکی از دوستان از سفر آمده بدیدن او رفته بودم.



- خوب کارتان چطور است؟! ..
  - والله امروزها بازارها خیلی کساد است .
  - چرا به خانه ما نمی آیند؟! ..
  - والله سرم خیلی شلوغ است .
  - خوب روز جمعه میتوانم شما را ببینم؟! ..
  - والله جمعه بمنزل یکی ازدوستان وعده داده ام .
- بدبخت هر جمله ای که می گوید آنرا با کلمه والله آغاز میکند و پیداست که هیچ ملتفت آن کلمه نیست و معنایی از آن نمیخواهد . این غفلتی است که نه يك کس و دو کس ، بلکه هزاران کسان گرفتار آن میباشند . نه تنها در طبقه عوام در طبقه خواص اشخاص بسیاری دچار این غفلت هستند و باین نحو نام خدا را بازیچه زبان ساخته اند .
- ملك نثراد

### پرسش - پاسخ

#### پرسش :

فرمطیان که در شماره هفتم پیمان یاد آنها شده که بودند و چه مذهبی داشتند ؟

**دیه کهق یوسف صدیق**

#### پاسخ :

فرمطیان دسته ای از باطنیان بودند که داستان بس درازی در تاریخ دارند شما اگر میخواهید ازکیشان آگاه شوید درراه رستگاری آنچه را که در باره باطنیگری نوشته ایم بخوانید . اگر میخواهید تاریخشان بدست آورید کامل این اثر و دیگر تاریخها را خوانید .

## منتخب التواریخ و لب التواریخ

از کارهای عجیب تالیف کسی را برداشتن و بنام خود گردانیدنست . این کار در میان مؤلفات فارسی و عربی مثالهای بسیار دارد و من چون یکی از آنها برخورد کردم در اینجا بشرح آن می پردازم :

کتاب منتخب التواریخ مظفری که در قطع نیم ورقی با خط نستعلیق در سالهای ۱۳۲۴ و ۱۳۲۶ هجری در طهران چاپ شده و تاریخ خلاصه ایست از رسول اکرم و ائمه و سلاطین ایران از پیشدادیان تا عصر قاجار و میتوان گفت تاریخ صحیح و خوبی است ، آقای میرزا ابراهیم خان مستوفی شیبانی صدیق الممالک همین کتاب را بنام تالیف خود بطبع رسانیده و در شرح حال خود در اول کتاب چنین می نویسد ( این کتاب منتخب التواریخ را که سالها زحمت کشیده و تالیف نموده بودم ) در حالیکه کتاب نام برده بدون هیچگونه تغییر و تلخیصی از اول کتاب تا اواسط سلطنت شاه تهماسب اول همان کتاب لب التواریخ تالیف یحیی بن عبد اللطیف الحسینی القزوینی است که در سال ۹۴۸ هجری با امر بهرام میرزای صفوی پسر شاه اسماعیل اول تالیف کرده و آن کتاب نسخه های خطی اش فراوانست و انگاه در سال ۱۳۱۵ شمسی سید جلال الدین طهرانی آنرا بضمیمه گاهنامه چاپ کرده . آقای میرزا ابراهیم خان تالیف بیچاره یحیی بن عبد اللطیف را که مدتها زحمت کشیده و تاریخ تلخیصی بآن خوبی جمع کرده بوده بنام تالیف خود چاپ نموده و اشاره هم بمولف اصلی کتاب نکرده . اگر تلخیص و انتخاب میکرد باز ایرادی نداشت ولی دیده می شود که همان کتاب را کلمه بکلمه نقل نموده و دیباچه آن نیز همان

دیباچه لب التواریخ است و محض اثبات مدعی نمونه‌هایی از هر دو کتاب  
در اینجا قید می‌نمایم :

منتخب التواریخ مینویسد :

در ذکر پادشاهان که قبل از اسلام پادشاه بودند  
و آن بر چهار فصل است فصل اول در ذکر پیشدادیان یازده تن بودند  
و مدت ملکشان ۲۴۵۰ سال بود . اول کیومرث بعضی از مورخان او را  
آدم میخوانند و بعضی او را از نسل سام بن نوح گفته‌اند و قاضی بیضاوی در  
کتاب نظام التواریخ ترجیح این قول نموده .

لب التواریخ مینویسد :

در ذکر پادشاهانیکه قبل از اسلام بوده‌اند .  
و آن بر چهار فصل است فصل اول در ذکر پیشدادیان یازده تن بودند  
و مدت ملکشان ۲۴۵۰ سال بود اول کیومرث است بعضی از مورخان او را  
آدم میخوانند و بعضی او را از نسل سام بن نوح علیه‌السلام میدانند و قاضی  
بیضاوی در کتاب نظام التواریخ ترجیح این قول نموده .

منتخب التواریخ مینویسد :

عمرو لیث بعد از برادر پادشاهی بدو تعلق گرفت و ۲۲ سال حکم کرد  
و کار او عروج تمام یافت بر خراسان و عراق و فارس و کرمان و سیستان و  
قهبستان و مازندران و غزنه مستولی شد و در بغداد بنام او خطبه کردند .

لب التواریخ مینویسد :

عمرو لیث بعد از برادر پادشاهی بر او فرار گرفت و ۲۲ سال حکم  
کرد و کار او عروج تمام یافت بر خراسان و عراق و فارس و کرمان و سیستان  
و قهبستان و مازندران و غزنه مستولی شد و در بغداد بنام او خطبه کردند

منتخب التواریخ مینویسد :

حسن صباح بن علی بن محمد بن جعفر بن حسین بن محمد الحمیری

اصل ایشان از یمن است پدر حسن از یمن بکوفه آمد و از کوفه بقم و از قم بری رفت حسن در آنجا از مادر متولد شد حسن ظاهراً سمت صلاح و ورع داشت و همواره قواعد شرع را محافظت کردی و بر حدود شرعیه قیام نمودی تا بعدی در این باب مجد بود که پسر خود را بجهت خوردن خمر هلاک کرد

لب التواریخ مینویسد :

حسن بن صباح بن علی بن محمد بن جعفر بن حسین بن محمد الجعبری است پدر حسن از یمن بکوفه آمد و از کوفه بقم و از قم بری رفت حسن آنجا از مادر متولد گشت ظاهراً سمت صلاح و ورع داشت و همواره قواعد شرع را محافظت کردی و بر حدود شرعیه قیام نمودی و تا بعدی در این باب مجد بوده که پسر خود را بجهت خوردن خمر هلاک کرد .

منتخب التواریخ مینویسد :

هلاکو خان بن تولی خان بن چنگیز خان بفرمان برادرش منکوقاآن در شوال سنه ۶۵۳ از جیحون عبور کرده بقلع و قمع ملاحظه پرداخت .

لب التواریخ مینویسد :

هلاکو خان بن تولی خان بن چنگیز خان بفرمان برادرش منکوقاآن در شوال سنه ۶۵۳ از جیحون عبور کرده بایران آمد و بقلع و قمع ملاحظه پرداخت .  
تبریز - حسین انجوانی

**پیمان :** این یادآوریها در باره کتابها از آن راه سودمند است که دانسته شود دروغ و دغلیکاری از هر راهیکه باشد بد است و کمتر رخ دهد که چنان کارهایی در پرده بماند ، و دیر یا زود آشکار نشود . امروز هم کسان بسیاری یرهیز از آن نمی نمایند که کتاب یا سخنان دیگری را بنام خود سازند چیزیکه هست ایشان استیادانه رنگ آنرا دیگر می کنند که باسانی شناخته نباشد . بهر حال بسیار بجاست که پرده از روی دغلیکاریهای اینگونه کسان از پیشینیان و کنونیان برداشته شود و این راهیست که میتوان جلو آن دغلیکاریها را گرفت .

## در پیرامون زبان

چنانکه بارها نوشته ایم درستی زبان فارسی تنها با بیرون راندن کلمه‌های بیگانه نخواهد بود و بکارهای دیگری نیاز هست. زبان فارسی در هزارسال و بیشتر از یکسو زبون زبان تازی و میدان تاخت کلمه‌های آن بوده، و از یکسو نیز بازیچه هوس سخنپازان و سجع سازان و قافیه پردازان گردیده، و اینست آلودگیها و آهوه‌های بسیار پیدا کرده که باید یکایک چاره شود. ما تا کنون چند آلودگی را از آن باز نموده و بچاره اش کوشیده ایم و برآنیم که کم‌کم ب دیگر آلودگیها نیز پردازیم و بچاره کوشیم و اینک در اینجا ازدو چیز سخن میرانیم:

۱ - یکی از آلودگیهای زبان فارسی نیاوردن گذشته و اکنون و آینده و مانند اینها از خود ریشه هاست. در بسیار جاها بجای آنکه خود ریشه را بکار برند و از خود آن کلمه‌ها پدید آورند آن را با ریشه دیگری از «کردن» و «نمودن» و «شدن» آورده و کلمه‌ها از اینها پدید می‌آورند. مثلا بجای آنکه بگویند: جنگید و شتافت و گریست و نالید و مانند اینها، می‌گویند: جنگ کرد، شتاب نمود، گریه کرد، ناله کرد.

این یکی از چیزهاییست که زبان را از نیرو می‌اندازد و از یکسو نیز سامان آن را بهم می‌زند. برای چاره باید تا می‌توان از خود ریشه‌ها کلمه‌ها پدید آورد. نمیگویم: راه طرزی را پیش گرفت و از نامها نیز کلمه‌ها ساخت. آن را نمیخواهم. این را میخواهم که از هرکاری (فعل) از خود آن گذشته و اکنون و آینده و مانند اینها بسته شود.

این نا بسامانی در فارسی از آنجا پیدا شده که چون کسانی همیشه میخواسته اند کلمه‌های عربی آورند و از خود آنها نمی‌توانسته‌اند کلمه‌ها سازند

ناگرایر میشده اند ریشه عربی را با «کردن» و «نمودن» و مانند اینها بکار برند. چنانکه بگویند: دعوت کرد، اجابت نمود، ساقط شد و مانند اینها. کم کم این شیوه را بر سر کلمه های خود فارسی هم آورده اند و بجای آنکه بگویند: گریست، و نالید، و اندیشید، و رهانید، و پرهیزید، و ستیزید، گفته اند: گریه کرد، ناله نمود، اندیشه کرد، و رها ساخت، پرهیز کرد، ستیزه نمود. هرچه هست باید این شیوه را از میان برداشت و تا می توان از خود ریشه ها کلمه ها پدید آورد.

۲ - دیگری از آلودگیهای فارسی اینست که کلمه هایی که بهم نزدیکست با هم آمیخته و معنی های تاریکی گرفته و امروز صد ها کلمه توان پیدا کرد که گویندگان معنی درست آن و جای بکار بردنش را نمیدانند. این خود زمینه بزرگیست و من چون در اینجا میدان نمیدارم چند مثالی را یاد کرده بآنها بسنده می نمایم:

**اگر، هرگاه، چون:** این سه کلمه نزدیک بهم میباشد ولی هر کدام جای دیگری و معنای دیگری دارد که باید جز در آنجا و آن معنی بکار نرود: «اگر» برای شرط است و در جایی آورده شود که رو دادن يك کار بگمان (مشكوك فيه) باشد. چنانکه بگویند: «اگر میهمان آمد دربرویش باز کنید» (باید این را هنگامی گویند که آمدن میهمان بیگمان نباشد) «هرگاه» برای زمانست و در جایی آورده شود که رو دادن يك کار بیگمان باشد ولی زمان آن دانسته نباشد. چنانکه گویند: «من بسفر می روم و کاغذ نوشته و از شما پول خواهم خواست و هرگاه کاغذم رسید در زمان پول فرستید».

«چون» نیز برای زمانست ولی در جایی آورده شود که هم کاریگمان و هم زمان آن دانسته باشد. چنانکه گویند: «چون آفتاب در آمد زود براه افتید».

این معنی های درست آنهاست. ولی اکنون کمتر جدایی میانه آنها

می‌گزارند، و اگر نیک سنجید، در بیشتر جاها «هرگاه» را بجای «اگر» بکار می‌برند. مثلاً بزشک بیکی می‌گوید: «هرگاه سرما خوردی فلان دارورا بنوش» و یا مردی بخانواده اش می‌گوید: «هرگاه من نیامدم شما ناهار را بخورید»، یا پدر به پسر می‌سیارد: «هرگاه کسی تو را زد تو هم او را بزنی».

**اگرچه، هرچند، هرچه:** این سه کلمه نیز بهم نزدیک است ولی

هر یکی جا و معنای دیگری دارد.

«اگرچه» در زبان پهلوی «هگرچ» بوده و در فارسی «اگرچ» شده و اکنون بلفظ آنرا «اگرچه» می‌نویسند. آمدم بر سر معنی: «چ» در پهلوی بمعنی «هم» بوده و «هگرچ» یا «اگرچ» بمعنی «اگرهم» میباشد، و اینست باید آنرا در همین معنی بکار برد. باین معنی که باید در کارهای بگمان و برای آینده آورد. برای گذشته و در کارهای بگمان آوردن آن غلط است. مثلاً باید گفت: «مبهمان را بنواز اگرچه دشمن باشد»، و یا گفت: «دستگیری از بینوایان دریغ ندارد اگرچه خود تنگدست باشی».

«هرچه» بمعنی «هر اندازه» است و باید در همین معنی بکار برد. مثلاً باید گفت: «پول هرچند خواهی من بتو دهم» و یا گفت: «سخن هرچند گوئی در من کارگر نخواهد بود».

«هرچه» بمعنی هر چیز است و باید در همین معنی بکار رود. مثلاً گفته شود: «هرچه یرسبدم پاسخ داد» یا گفته شود: «هرچه گفتم بگوش نگرفت».

اکنون اینها را نیز از معنی خود بیرون برده اند و بهم می‌آمیزند. مثلاً: «اگرچه» را از معنی خود کنار ساخته بجای «باآنکه» می‌آورند. مثلاً می‌گویند: «اگرچه سیر بودم باز چند لقمه خوردم» و این غلط است و باید در چنین جایی «با آنکه» آورند. مثلاً باید بگویند: «باآنکه نمیخواستم بازور میمانم برد» و یا بگویند: «باآنکه نیاز نمیداشتم چند کتابی خریدم» و همچنین در مانند اینها.

نیز «هرچند» را از معنی خود را بکنار برده و آنرا بجای «اگرچه» یا «با آنکه» می آورند. مثلاً می گویند: «هرچند نمیخواستم با زور میهمانم برد» و یا می گویند: «میهمان را بنواز هر چند دشمن باشد» و اینها نیز همگی غلط است.

نیز «هرچه» را از معنی خود بیرون آورده بجای بسیار بکار میزنند. مثلاً می گویند «هرچه خواهش کردم با من بیاید نیامد». این هم غلط است و باید بگویند: «بسیار درخواستم با من بیاید نیامد».

**چندان ، چندین** : این دو کلمه برای شمار و اندازه است. «چندان» بمعنی آن اندازه، و «چندین» بمعنی این اندازه میباشد. مثلاً باید گفت: «آب چندان آمد که همه باغ سیراب شد» و «چندین پول را برای چه میخواهی؟...».

اینها را نیز اکنون از معنی خویش بیرون ساخته اند. زیرا «چندان» را بمعنی بسیار آورند. مثلاً میگویند: «این دوست ما چندان خوب نیست» ، نیز «چندین» را با خود «چند» بیک معنی گرفته جدایی میان آنها نمیگزارند و می گویند: «چندین بار آمده ام و شما را ندیده ام». باید گفت اینها غلط است. **ساخت ، گردانید ، نمود ، کرد** : اینها نیز بهم نزدیک است. ولی هر یکی معنی دیگری و جای دیگری دارد.

«ساختن» یک چیز را که نبوده دیده آوردنست. چنانکه گویند: «خانه ای ساخت» یا گویند: «شهری ساخت» ، یا میگویند: «خانه را ویران کرد و باز ساخت».

«گردانیدن» یک چیز را از حال بحالی انداختن است. مثلاً میگویند: «باغ را ویرانه گردانید» ، یا گویند: «مسجد را کلیسا گردانید» ، یا می گویند: «خیابان را گشاد گردانید».

مثلاً ما اگر بگوییم: «مسجد را کلیسا ساخت» معنایش آن خواهد بود که مسجد را برانداخت و بجای آن کلیسایی ساخت ، ولی اگر گوئیم: «مسجد



را کلیسا گردانید» معنی آن این خواهد بود که مسجد را بی آنکه براندازد  
بعال کلیسا آورد.

«نمودن» بمعنی نشان دادن است. مثلا باید گفت: «فروتنی نمود» یا باید  
گفت: «چنین نمود که نمی فهمد».

«کردن» یک کاری را انجام دادن است. مثلا باید گفت: «با فلان  
نیکی کرد» یا گفت: «با فلان دوستی کرد» و مانند اینها.

لیکن اینها را نیز اکنون بهم می آمیزند و در بند آن جداییها نیستند.  
مثلا می گویند: «روانه ساخت» یا «روانه نمود» که هر دو نادرست است و  
باید بگویند: «روانه گردانید» (یا روانید). نیز می گویند:

«فلان سخن مرا غمگین ساخت» یا «غمگین نمود» که اینها نیز  
غلط است.

بیش از همه «نمودن» و «کردن» را بهم می آمیزند و باید گفت «نمودن»  
را بیکبار از معنی خود بیرون کرده اند و بآن معنی هیچگاه بکار نمی برند و  
هیچگاه جدایی میانه این دو کلمه نمی گزارند.

این چند چیز را بعنوان نمونه یاد کردم و از اینگونه فراوانست که  
اگر همه را یاد کنیم باید چند صفحه را برگردانیم.

اینها نمونه ایست که زبان بیکبار برآشفته و بیشتر کلمه ها معنی خود را  
از دست داده، و ما که اینها را می نویسیم از بهر آنست که ما خود ناگزیریم  
این جداییها را میانه کلمه ها در نگارشهای خود بدیده گیریم و هر کلمه ای  
را در معنی خود بکار بریم، و اگر تا کنون اینها را آسان گرفته و چندانکه  
می بایست در بند آنها نشده ایم از این پس همه در بند آنها باشیم، و از  
آنسوی می بینیم بیشتر خوانندگان اینها را نخواهند دریافت و اینست معنی را  
که ما خواسته ایم نیک نخواهند فهمید. اینست ناچار می شویم آنها را بدینسان  
روشن گردانیم. و آنگاه این نگارشها را یک سود دیگری هست، و آن اینکه  
در زمانهای آینده هر کسی بداند ما چه رنجی می کشیده ایم و با چه گرفتاریهایی

روبرو بوده‌ام. از یکسو زبان درست می‌گردد، و از یکسو با همان زبان بدرستی و نیکی توده و بچاره آلودگیهای بیشمار آن می‌کوشیده‌ایم، و پس از همه اینها با یکمشت رشکبران نادان - مردان درمانده که يك گفتاری با زبان درست نتوانند نوشت - در نبرد بوده‌ایم.

شما که اینها را میخوانید پرسشی در باره آنها از آن دانشمندان و استادان سخن کنید ببینید آیا هیچ باین آلودگیهای زبان پی برده‌اند. ببینید آیا جداییهایی را که میانه این کلمه‌ها بوده و کنون هم باید باشد می‌دانند. کسانیکه همیشه می‌گویند: «چشده که هزاران دیگران نمی‌فهمند و تنها يك تن می‌فهمد؟!..» باید از ایشان پرسید: «چشده که شما زبان مادرزادی خود را نمی‌فهمید و تنها يك تن می‌فهمد؟!..». کسانیکه با ایمان همیشه از در همسری و رشک در می‌آیند بهتر است شایستگی خود را در همین زمینه زبان بیازمایند. بارها گفته‌ام مرا هرگز نسزد بخود بیالم و این چیز است که کمی خودم می‌شمارم. من همان آفریده ناچیزم که بوده‌ام و در این کارها که انجام می‌دهم خود من در میانه هیچم، و این نادانی و بدنهادی دیگرانست که مرا باین یادآوریا و امیدارد. کسانیکه کالاشان جز رشک و مردم آزاری نیست و یگانه دستاویزشان آنست که «چشده ما نمی‌فهمیم و او می‌فهمد» در برابر اینانست که ناگزیر می‌شویم باین یادآوریا برخیزیم.

شاید نیست که چون کسانی میخواهند يك بدی را به نیکی آورند و بکوشش برمیخیزند آن کار تا نیرو نگرفته یکدسته همه از در دشمنی و کارشکنی در می‌آیند و یا خود را بیکبار کنار می‌کشند ولی همینکه کار نیرو گرفت و رو به پیشرفت نهاد این زمان خود را بمیان می‌اندازند و چندان هیاهو برمی‌انگیزند و چندان نادانی از خود می‌نمایند که همه را بستوه می‌آورند، و بیش‌کامان آن کار را از کرده یشمان می‌گردانند، و این هنگام از این راه جلو پیشرفت نیکی را می‌گیرند. ایتان دغلكارانند. ایتان بدنهادانند.

در جنبش مشروطه همین رفتار را کردند. زیرا تا جنبش نیرو نگرفته

بود تنها یکدسته جانفشانان هوای آن می‌داشتند ولی جنبش همینکه پیش‌رفت همه بآن درآمدند و بهیاهو و خودنمایی پرداختند. همان درباریانی که مشروطه خواهی برای رهایی از دست آنان می‌بود هم یا بمیان نهادند و این زمان در دستگاه مشروطه جا گرفتند و کردند آنچه را که بارها نوشته ایم .

گفتگو از زبانست . من می‌پرسم زبان ایران را چه کسانی بآن حال آشفتنگی انداخته بودند ؟ .. آیا نه همان گویندگان بیمایه که زبان را دستاویز سخنبازی گرفته و از این راه نان می‌خورند ؟ پس کثون چگونه این‌کسان توانند آن را به نیکی آورند ؟ اینان را اگر آن جربرزه هست که نیک و بد زبان را بشناسند چرا آن زبانها را می‌رسانیدند ؟ چرا تا دیروز که ما گفتگو از پیراستن زبان می‌کردیم همه از درکارشکنی در می‌آمدند ؟ .. کسیکه تا دیروز نمی‌فهمید زبان آلوده است و باید آن را از آلودگیها پیراست امروز چگونه فهمد که از چه راهی باید آن را پیراست .

درد اینجاست که کسانی از این راهها نان می‌خورند و سود می‌برند و اینان می‌گویند هر رنگی که پیش می‌آید بیاید و هرچه رخ میدهد بدهد ، ما باید یا در میان داریم و نان خوریم و سود بریم . ما را با نیک و بد چکار است ؟ ..

---

## گفته‌هایم جز نوشته‌هایم نیست

بارها شنیده میشود کسانی در اینجا و آنجا بنشینند و چون گفتگو از من و از بیمان بمیان می‌آید لاف آشنایی یا دوستی با من زده و سخنانی براست یا دروغ از زبان من باز می‌گویند ، و برخی میخواهند بدستاویز همان آشنایی بر دیگران چیرگی نموده و چنان وانمایند که از درون من و خواستهاییکه میدارم بهتر آگاهند .

اینست می‌نگارم من سردی بوده‌ام همچون دیگران ، و تا سال ۱۳۰۷ با مردم دوستی‌ها و دشمنیها مبداشته‌ام . ولی چون از آنسال بحال دیگری

افتاده ام اینست بیکبار از دوستان گذشته چشم پوشیده ام ، که با آنکه از مهرها و نیکیهای آنان همیشه در دل خرسند و سیاستگزارم دیگر آنان را دوستان خود نمی‌شمارم . کنون دوستان من - بلکه بهتر گویم : برادران من - کسانیند که در این راه یا کدینی بمن پیوسته‌اند و به پیشرفت پیمان یاوری می‌نمایند . دیگران را بیگانه و نا آشنا می‌شمارم .

با اینهمه چون در میان مردم زیست می‌کنم و روزی از راه وکالت می‌خورم ناگزیر هرروز با اداره‌ها می‌روم و بخوابان در می‌آیم و با صدها کسان آمیزش می‌کنم ، و آشنایی با من فزونیی برای کسی نخواهد بود .

اما در باره سخن باید بگویم : سخنان من همیناست که در پیمان یا در کتابها می‌نویسم و کسانیکه در شبهای آدینه یا در هنگام دیگری به پیش من آمده‌اند میدانند که همیشه سختم جز در زمینه نوشته‌هایم نباشد ، و هیچگاه سخنی که با آنها نسازد کسی از من نشنیده و نخواهد شنید .

تا کنون بارها شده که کسی از روی « رندی » در تنهایی نزد من آمده و پیش خود چنان خواسته که از من سخنان دیگری بشنود و زیرکیهایی از خویش نشان داده و من ناگزیر شده‌ام یستی و نادانی او را برخش کشیده از خود دور رانم .

گاهی نیز کسانی از روی سادگی آن کار را کرده‌اند ، چنانکه در همان سفر تبر ماهم بآذربایجان بارها چنین پرسشهایی میشد و من با زبان خوش بهمگی پاسخ میدادم که مرا بیش از آنچه می‌نویسم گفته‌ای نیست و يك چیز را تا ننویسم و یا در اندیشه نوشتن نباشم بگفتار نیز نیاورم . و انگاه من هم این راه را گام بگام می‌پیمایم .

پس آنکه کسانی گفته‌هایی از زبان من ساخته و در نزد این و آن باز می‌گویند اینها بدی دیگری از ایشان میباشد ، و ایشان از کسانیند که بچندین دروغ دست می‌یازند تا يك راستی را نپذیرند . ما آنان را به نیکی و گردنفرازی و رستگاری میخوانیم آنان با این نادانیا برابری می‌نمایند .

### کسروی

## خرده گیریهای حقیقت گو و پاسخ او

-۵-

از چیزهاییکه میدان را به بدکاران فراخ گردانیده و زبانان را باز ساخته جدا نبودن نیک از بد و شناخته نبودن آنهاست. زیرا اینان که خود بکناهان زبان آور بزرگی برخاسته اند آنها را بد نمی‌شمارند و مردم نیز بدی آنها را در نمی‌یابند و اینست با همه گناهکاری خود را پاک مینمایند و مردم از در پند آموزی و برتری فروشی در می‌آیند و با پیشانی باز زبان گشاده بدیگران خرده می‌گیرند. چه بسا رخ میدهد که مردیکه گناه بس بزرگی را کرده آن را گناه شماره بدستاوز چیزهای خردی زبان بشکوهش دیگران باز میدارد.

امروز شما چون نیک نگرید خواهید دید پایه ای برای نیک و بد میان مردم نمانده و هر گروهی چیزهایی را که خود نمی‌پسندند یا می‌پسندند بد یا نیک می‌شمارند. روشتر گویم جز از دیده سود و دلخواه خود داوری نمی‌نمایند. نیز خواهید دید هر زمان چیزهای دیگری بد یا نیک شمرده میشود و بهیاهو می‌افتد و سپس فراموش شده چیزهای دیگری بمیان می‌آید.

این خود گرفتاری بزرگست که نیک و بد بهم آمیخته و پایه ای برای شناختن آنها باز نمانده و با چنین حالی بسیار نا بجااست که ما از مردم چشم نیکی داریم. درجاییکه نیکها شناخته نیست مردم چگونه توانند نیک باشند؟! از روز نخست یکی از خواستهای ماست که باین گرفتاری چاره نمایم و پایه ای برای نیک و بد گزاریم. این از کارهایست که باید دین انجام دهد. اینکه ما همیشه نام «آیین زندگانی» می‌بریم و آن را از دین می‌شماریم این باز نمودن نیک و بد بخشی از آن خواهد بود و ما باید جدا گانه از آن گفتگو داریم لیکن در اینجا اندک سخنانی می‌آوریم تا بخواستی که در این یک رشته

گفتار دنبال می نمایم یاوری کنند .

باید دانست بئیک و بد از چند راه توان در آمد و از چند دیده در آن توان نگریست ، یکی از دیده آزادگی و پاکی روان ، و دوم از دیده آرامش و سامان زندگانی ، و سوم از دیده پیشرفت کار جهان ، و چهارم از دیده پایداری کشور و سرفرازی توده . زیرا یاره بدیها آنست که با پاکی روان نسازد و نشان بستی و آلودگی آن باشد و یاره دیگر سامان و آرامش زندگی را بهم زند و باز برخی کار جهان را از پیشرفت باز دارد و برخی مایه نابودی توده گردد . ما در گفتار خود همه اینهارا روشن خواهیم گردانید . ولی ما در اینجا بیشتر از بدیها سخن خواهیم راند و بشمردن نیکیها نخواهیم پرداخت .

نخست از دیده آزادگی و پاکروانی سخن مبرانیم . باید دانست چیزهایی هست که شاید در بیرون زیانی از آنها بر نخیزد . ولی ما نیک میدانیم که با آزادگی مرد و با پاکی روان او نسازد و همیشه با بستی نهاد توأم باشد مثلاً گدایی کردن یا خود را بگردن دیگران انداختن و دلقکی را پیشه گرفتن و اینگونه چیزها شاید در بیرون زیانی از آنها پدید نیاید ولی بیگمان بایستی روان بیوستگی دارد و کسانیکه به اینگونه کارها برخیزند دعوی نیکی نتوانند کرد و هیچکس نیکنهادی از ایشان چشم نتواند داشت . یکمرد نیکنهاد اگر هم از گرسنگی بی توان افتد دست بگدایی باز نکند و آبروی خود نریزد . یکمرد آزاده سرفراز هرگز خود را بگردن دیگران نیندازد و هرگز به پیشه های بستی برنخیزد . میخواهیم بگوییم : کسانی تا بست نباشند باین کارها برنخیزند و اگر کسی بست نبود و باینها برخاست بیگمان بستی افتد و روانش آلوده گردد و دیگر هیچ چیزی چاره آن نتواند کرد .

اینست باید اینها را بد دانست . این شکفت که در این باره سرشت ساده مردم بهترین داوری را دارد و اینگونه بدیها را آنان نیک فهمند و کمتر خطا کنند . چنین انگارید مردی در دیهی بگدایی برخاسته و سپس آن را

را رها کرده و شهر رفته و درس خوانده و دانشمند گردیده و برای ملایی بدیه بازگشته یا از شهر کدخدایی گرفته و باز آمده روستاییان پستی این کس را از یاد برند و همیشه او را بد شمرند و سر هر پیش‌آمدی گدایی و پستی را برخش کنند. ولی اگر کسی در پیش‌آمدی بزد و خورد برخاسته و یکی در دست او کشته گردیده با آنکه این خودگناهست و قانون ازو چشم نخواهد پوشید اگر آنکس پشیمانی نماید و بازماندگان کشته شده را دل جوید و خشنود گرداند مردم ازو چشم پوشند و اگر آنکس مثلا ملا گردد و یا کدخدا شود و بدیه بازگردد مردم باو گرایند و گوش به بند آموزی یا دستورهایش دارند و دیگر آن گناه را برخ او نکشند. با دریافت خدا دادی باین آشکاری جدایی میانه آن گناه و این گناه گزارند.

دروغگوی و دغلقاری و دورویی و سخن چینی و چایلوسی و «هوسهای نامردانه» از این رشته گناهانست. زیرا اینها گذشته از زیانهای دیگری که دارند دلیل پستی روان نیز هستند. ما در اینجا نیازی بگفتگو از آنها نمی‌بینیم و اینست گزارده می‌کنیم. ولی برای داوری توده ساده درباره اینگونه بدیها مثل دیگری یاد می‌کنیم:

راهزنی و دزدی هر دو گناهست و اگر از دیده آرامش و ایمنی نگاه کنیم راهزنی زیان آورتر است و چه بسا در قانونها کیفر سخت‌تری در برابر آن گزارند. لیکن از دیده یا کی روان و آلودگی آن بیگمان دزدی بدتر است زیرا این با دروغ و نیرنگ توأم باشد و آنگاه در نهان و با ترس و لرز انجام گیرد و کاریست که چزکسان بسیار پستی بآن برنخیزند. اگر مثلی خواهیم باید گفت دزدی کار روباه و راهزنی کار پلنگ است و پلنگ است که پلنگ بهتر از روباه میباشد.

این گوهر آن دو گناه است و شما چون بدآوری توده ساده نگرید خواهید دید آنان نیز جدایی بسیار میان این دو گناه می‌گزارند. اینست کسیکه بدزدی برخاسته اگر هم پشیمان شود و باز گردد و سالها از روی آن گذرد

مردم چشم از آن نپوشند و پرده آزرَم آنکس را دریده دانسته دیگر درو با دیده پاسداری ننگرند و هرگز او را به بزرگی یا پیشوایی نپذیرند . ولی باراهزن این سختی را ننمایند و اگر او را بدکردار شمارند بدنهاد شمارند و هرگاه راهزنی بازگردید و بخیکی گرایید چشم از گناه او پوشند و گذشته را برو نگیرند .

این دریافت در توده بسیار گرانمایه است و باید آنرا ارجمند شمرده همیشه به پرورش آن کوشید . زیرا یکی از چیزهاییکه مردم را از پستیها باز دارد همین دریافت و داوری توده انبوه میباشد .

ولی شما آنرا ببینید که گروه درس خوانده و پیش افتاده این دریافت را همچون بسیاری از دریافت های ساده دیگر از دست داده اند و بیخردانه می کوشند توده ساده را نیز بحال خود اندازند . در سه سال پیش هنگامی که ما از یاهو بافیهای زمان مغول نکوهش نوشتیم و اینان بهیاهو برخاستند بارها رخ داد کسانی نزد من آمدند و بگفتگو پرداختند و من چون یادآوری کردم که این کسان که شما بزرگ می نامید به پستیهای پس زشتی برخاسته اند - ستایشگری کرده اند ، پول از این و از آن خواسته اند ، زبان از دشنام و دروغ باز نداشته اند ، و بسیاری از ایشان آلوده هوسهای نامردانه بوده اند ، و بدتر از همه آنکه این پستیها و زشتی های خود را برشته گفتار کشیده و خود را رسوای جاویدان ساخته اند - در پاسخ این سخن چنین می گفتند :

درجهان کیست گناه نکرده . . . من ناگزیر بودم بسخن درازی برخاسته بگویم : آری در جهان کسی نیست که گناه نکرده ولی از گناه تا گناه دوری بسیار است . ناگزیر میشدم بگویم : ایکاش شما باندازه مردم ساده هائی فهم داشتید و این میدانستید که این گناهان که اینان کرده اند نه تنها گناه بلکه پستی و بی آزر می نیز بوده است و چنین زشتیهای درخور آمرزش نباشد .

بسخن خود باز گردیم : چیزهاییکه از دیده آرامش زندگانی بداست آنها را همه میشناسند - از دزدی و جیب بری و کیلاه برداری و زدن



و کشتن و ویران کردن و تاراج نمودن و کاغذ ساختن و گواهی دروغ دادن و مانند اینها . اینها چیز هایست که اگر جلوگیری نشود آرامش و ایمنی از میان بر خیزد و مردم نتوانند در یکجا زندگی کنند . اینست قانونها اینها را گناه شمارد و بهر یکی کیفری گزارد و ما را بگفتگو از اینها نیاز نیست . تنها این را مینگاریم که پیش ما هر دغلكاری گناهست و مایه نا بسامانی کار زندگانی ورنج مردم میباشد . مثلاً کسیکه وام از کسی میگیرد و نوشته میسپارد و یا داد ستد کرده بدهکار می ماند ولی سپس از در انکار درمیآید این کار او با دزدی یکسانست و باید آن را هم گناه دانست و کیفر داد و ما از این در جای دیگری سخن رانده ایم .

اما بدیها از دیده بیسرفت کار جهان در این باره بسخن گشاد تری نیاز است ، اگر کسانی نگارشهای ما را در باره کار و بیشه خوانده اند می دانند که ما زندگانی را بچه معنی می گیریم و کار و بیشه را تا چه اندازه ارجمند می شناسیم . اگر بسخن کوتاهی بسنده کنیم باید گفت آفریدگار مردم را که آفریده در بایست های آنان را در طبیعت آماده نهاده . این زمین و این هوا و این تابش آفتاب - اینها سرچشمه زندگی هستند و آدمیان آنچه نیاز دارند در اینها بسیجید شده . چیزی که هست باید همه کوشند تا در بایستهای زیستن را از خوراك و پوشاك و دارو بسیجند و دیگر چیزها را آماده گردانند .

این خود رازیست که آفریدگار آدمیان را بیکار نخواسته است و این قانون خدایست که هر کسی باید در بیسرفت کار زندگی دست دارد و هر کسی باندازه شایستگی خدادادی و باندازه کوششی که بسود توده میکند از داده های خدایی بهره مند گردد .

از اینجا پیداست که بیکاری و مفتخواری و همچنین کارهاییکه سودی از آنها بتوده نتواند بود از خواست خدا بیرونست و خود گناه میباشد . نخست از بیکاری سخن میرانیم : امروز که ترکسانی این را گناه می شمارند و اگر برخی با زبان چنان سخنی می گویند بیگمان دلهاشان آن را نمیندیرد . باین دلیل که

بیکاران را خوار نمی‌دارند و خودشان اگر بیکارند شرمند نمی‌شوند .  
بیکاری گذشته از آنکه ستمگریست زیرا کسی که بیکار می‌نشیند خود  
می‌خواهد بی آنکه کوششی کند از توشه زندگی که دیگران آماده ساخته اند  
بهره جوید این زیان را هم باخود دارد که کسب‌کار و یا بیشه ای پیش  
نگرفته چون راه روزی درستی نمیدارد ناگزیر است بکارهای ناروایی برخیزد .  
بدینسان که اگر مرد بیباکست بدزدی و جیب‌بری و کلاه برداری پردازد  
و اگر نیست از در سالوسی درآمد و با فریبکاریها پول از مردم گیرد ، و  
یا چاپلوسانه خود را بتوانگران بنهد ، و یا به نبرنگبازیهایی از فالگیری و دعا  
نویسی و مانند این برخیزد .

اینها زیان بیکاریست و شما آن را ببینید که از هزار سال باز  
همیشه کسانی بیکاری را دلیل نیکی و یارسایی شمرده اند که نه تنها زشتی  
آن را از میان برده‌اند بلکه نیکش نیز جلوه داده‌اند . اینست همیشه مردان  
با کار را از برزگران و بازرگانان و بازاریان و دیگران خوار مبداشته‌اند و  
کتابها پر از نکوهش بازار و بازاریان می‌باشد تا آنجا که بازار را جایگاه  
شیطان خوانده‌اند .

این يك نمونه است که چگونه نيك و بد بهم آمیخته و رنگ وارونه  
بخود گرفته است . در اینجا داستانی هست که میباید یاد کنیم . نيك میدانیم  
که تا بیست و سی سال پیش در ایران ریش تراشیدن رواج نداشت و کسانی که  
رو تراشیده بودند تردامنه‌شان ( فاسق ) می‌شماردند و اگر مرد ریش تراشیده‌ای  
پیش ملایی رفته میخواستی گواهی در باره نيك گفتگویی دهد بینگمان او را  
نپذیرفتندی ولی اگر مرد بیکاری رفتی برو ایراد نگرفتندی و گواهی را  
پذیرفتندی . بلکه بیکاری او را دلیل یارسایی گرفته ارج بیشتر بگواهی او  
گزاردندی . این چیز است که بارها رخ دادی و همگی آن را میدانیم .  
کنون شما داوری کنید که ریش تراشیدن چرا گناه بوده و آیا چه  
زیان ازو تواند برخاست ؟! و انگاه آیا چه پیوستگی میان ریش تراشیدن و

دروغ گفتن توان پنداشت که گواهی او را نپذیرند؟! از آنسوی این را بیندیشید که بیکاری نزدیک ترین پیوستگی را با دروغگویی دارد. زیرا دروغ بیش از همه میوه نیاز است و مرد بیکار چون تهی دست است همیشه نیازمند باشد و باسانی توان او را بهر دروغی واداشت. اگر کارها از راهش بودی بایستی گواهی او را نپذیرفتندی. این نمونه دیگری از بهم آمیختن نیک و بد و برافتادن پایه آنهاست.

آن کسانی که بیکاری را نیک شماره اند ما اگر زیان آنرا در باره خود ایشان بسنجیم اندازه بدیش را خواهیم دریافت. زیرا اینان که بنام یارسانی از کار کناره بسته اند نتیجه آن شده که برای زیست خود بکارهای بسیار ناروایی برخیزند. ما اگر از آنان و کارهای آنان سخن رانیم بهر گروهی که پردازیم باید ده یا بیست صفحه را سیاه سازیم. در اینجا تنها صوفیان را یاد کرده و بخوانندگان راه می نمایم که کتاب اسرارالتوحید را که چند سال پیش چاپ یافته بخوانند. زیرا آن کتاب بیاد گرفتن فارسی کمک میکند و از آنسوی خواننده داستانهای شگفتی را از صوفیان آموخته و برآه و شیوه زیست ایشان آشنا گردد.

گروه دیگری آنانند که پند آموزی و راهنمایی را راه روزی گرفته اند و بهتر است ما حال ایشان را بسنجیم. همه می دانیم که اینان با دعوی پند آموزی و راهنمایی چون در کردار و گفتار آزاد نبوده اند ناگزیر بوده اند که در بند خشنودی مردم باشند و کسی را از خود نرنجانند تا بتوانند بهره از دهش ایشان جویند از اینرو همیشه راستی را فدای سود خود کرده اند. خدا میداند که از همین راه چه گزندگی بتوده ها رسانیده اند.

گذشته ها گذشته - شما همین سی و اند سال دوره مشروطه را بگیریید و رفتار این گروه را بیاد آورید. در این دوره که صدها چیزهای کهن برافتاده و صدها چیزهای نو پدید آمده همیشه اینان پیرو مردم بوده اند. بدینسان که یک چیزی تا تازه بوده و بیشتر مردم از آن میرمیده اند اینان

از در ایستادگی درآمده اند . ولی همانکه اندک پیشرفتی رو داده و بیشتر مردم آنرا پذیرفته اند اینان نیز پذیرفته و آنرا سرمایه دیگری برای خود ساخته اند . هنوز فراموش نکرده‌ایم که در سی و اند سال پیش که گفتگوی کره بودن زمین و گردیدن آن بگرد آفتاب و پدید آمدن باران از بخار و اینگونه سخنان تازه رواج مییافت و انبوه مردم از آنها میرمیدند اینان - این پیشوایان - بجای آنکه مردم را بجای خود نشانند باد باتش نادانی ایشان میزدند و خود به پیروی از آنان هیاهو برمی‌انگیختند و آشکاره شاگردان دبستانها را بیدین خوانده مردم عامی را باآزار و گزند آنان را میداشتند . لیکن چون کم کم دانشها رواج بیشتر یافت و هرکسی آشنا به آنها گردید و این زمان بیشتر مردم خواهان خریدار گفتگو از آنها شدند اینان نیز رنگ سخن را دیگر کرده و گفتگو از آنها بمیان آوردند و بلکه چنین گفتند که امامانشان از این دانشها آگاهی داده بوده اند .

اینها همه نتیجه بیکاریست ، نتیجه نداشتن راه روزیست . دوباره میگویم اینان بجای پیشوایی بیرو دلخواه مردم می‌باشند و شما اگر نیک نگریدکار اینان نه پندآموزی ، بلکه سرگرم داشتن مردم میباشد . باینمعنی چیزهایی را که خود مردم میدانند و خوش میدارند اینان آنها را بگفتگوگزارده سرگرمشان دارند و جای افسوس است که با این کار خود آنرا درگمراهی و نادانی پافشارترگردانند . بارها دیده شده یکی از اینان چون سخن گفته و دیده نابهنگام افتاده و خریدار ندارد از آن بازگشته . این در چند سال پیش رو داده که یکی برمنبر چونکسانی را ازکردان میان شنوندگان دیده بهر خوش‌آیند ایشان نام فاروق وصدیق را برده و ازآنان ستایش نموده . ولی این کار او بردیگران گران افتاده و اینست ناخشنودی نموده اند و او فردا چون آمده و به منبر رفته داستانی آغاز کرده که دختر پیغمبر اسلام را در خواب دیده است و او از رهگذر آن سخن خشمناک بوده و چنین گفته است : « من از شیخین خشنود نیستم فدک از دست من گرفتند مرا خشنود گردانند پس از آن ... »

برای دلجویی از یکمشت نادان چنین دروغ رسوایی را ساخته و گفته است .  
بس از هزار و سبصد سال در آنجهان کینه فدک در میانست و دختر پیغمبر  
هنوز از شیخین ناخشنود میباشد . خدا روی بیشری را سیاه کناد .

چنانکه سپس خواهیم گفت از بزرگترین گناههاست که کسی درآمدن  
بکار توده و گفتگو کردن از آن و بند دادن و راهنمایی را سرمایه روزی  
گیرد و یا از آن راه در پی شکوه اندوزی و خود نمایی باشد . گذشته از  
بیگاری این خودگناه بس زشتی است و ما چون آنرا در جایش یاد خواهیم  
کرد در اینجا بیش از این بسخن دنباله نیدهیم .

اینکه میگوییم باید هرکسی بکاری یا پیشه‌ای برخیزد چنانکه از گفته‌ها مان  
پیدا است آن کار و پیشه را می‌خواهیم که کوششی در راه بسیج در بایسته‌های  
زندگانی شمرده شود و روشتر گویم سودی را بتوده دربر دارد . در جاهای  
دیگری در این باره گشادتر سخن رانده و نیک باز نموده ایم که پیشه‌های  
روا کدامست (۱) .

بکرشته کارهایی همچون فالگیری و دعا نویسی و ستاره شماری و  
رمل اندازی و امامزاده داری و مانند اینها همگی پیشه‌های نارواست .  
کسانیکه باینها میپردازند گذشته از آنکه بکارند و در گردانیدن چرخ زندگی  
با دیگران هم‌دستی نمی‌نمایند این گناه را نیز بگردن میگیرند که مردم را از  
راه برده و به چیزهای بیهوده دلگرم می‌سازند . از اینرو اینان بدتر از  
راهزنان میباشند . زیرا راهزنان بر سر شاهراه ایستاده و رهگذریان را تخت  
کنند و باز براهشان رها گردانند . ولی اینان مردم را به بیراهه کشیده در  
آنجا لغزشان میکنند که هم دارایشان میگیرند وهم گمراهشان میگردانند .  
از دیده بيشرفت کار زندگی يك گناه دیگر زن ناگرفتن است . زیرا  
آفریدگار زنان و مردان را برای هم‌دیگر آفریده و اینست همیشه و در همه  
جا شماره آنان را یکسان ساخته که باید گفت هر یکمرد در برابر يك زنست .

از آنسو ما نیک میدانیم که نیرومندی و سرفرازی یکتوده با فرونی وانبوهی مردم آن باشد . نیز میدانیم که باید مردم فرزندان از خود باز گزارند تا نژاد آدمی بر نیفتد و این چیز است که آفریدگار خواسته . پس کسیکه زن نمیگیرد باید گفت از یکسو نافرمانی با خدا کرده و از خواست او کردن بیچیده . از یکسو هم بدی توده خود را خواسته و در پی نیرومندی و سرفرازی آن نبوده . نیز او بیگمان بیگزنی ستم کرده و مایه تیره روزی وی شده . پس از همه اینها مردیکه زن نمیگیرد چه نا یا کیها که ننماید !؟

شما آنرا ببینید که کنون چنین گناهی را بس کوچک میگیرند ، بلکه هیچ گناهی نمی شمارند و کسانیکه از زناشویی سرباز زده اند بدیگران زبان درازی می نمایند و همیشه از در برتر فروشی در آمده چنین میگویند : «من فلان نیستم که زود زن گیرم . من تا دستگام درست نشود زن نخواهم گرفت» این را کسانی میگویند که بیش از چهل سال دارند و دانسته نیست کی دستگامشان درست خواهد شد . در جاییکه بنیادی برای نیک و بد نیست چه شکفت که هر کسی آنرا در ترازوی سود خود سنجد ؟! چه شکفت که هر کسی بآلودگیهای خود رنگ نیکی دهد ؟!

در اینجا نیز داستانی هست : در چند سال پیش در یکی از شهرهای ایران مردی بدرود زندگی گفت و چون نامش را بسیار می بردند و فیلسوفش می خواندند من آرزو کردم او را میشناختمی و از کار و زندگیش آگاه بودی . روزی با یکی از دوستان این سخن می گفتم او پاسخ داد : «من او را میشناختم و از نزدیک دیده بودم نود سال زندگی کرد و مرد » . گفتم . «کارش چه بود ؟ . . . » گفت : «کاری نداشتی ! » . گفتم : «پس از کجا زیستی ؟ . . . » گفت : «همیشه در خانه های دیگران بودی . چند سال در خانه این و چند سال در خانه آن » . گفتم : «پس زن و فرزندانش کجا بودند ؟ » گفت : «زن و فرزند نداشتی . در نود سال زیست هرگز زن نگرفته بود» . سپس گفت : « شایدگان کنبد که با اینحال تن آسانی می نموده و بخوشی می برداخته در جاییکه من بارها دیده

بودم که تا پس از نیم شب بیدار مانده و خواب و آسایش بر خود حرام می ساخت .  
روزها نیز کمتر زمانی او را آسوده می دیدم زیرا همیشه سرگرم شهر سرودن  
و چکامه گفتن میبود .

این یاسخهای شیرین دوستم بجای آنکه مرا خوشدل گرداند اندوهگین  
ساخت . زیرا درماندگی و بیچارگی توده را به بیش چشم آورد . یکمردیکه  
زندگی با چهارگناه بزرگ بسر برده و درخور نکوهش بسیار بوده - زیرا يك  
عمر با بیکاری بسر داده و از آیین زندگی کردن بیچیده ، در سراسر زندگی  
زن نگرفته و با خدا از در نافرمانی درآمده و بتوده خود نیز بدخواهی نموده ،  
همیشه در خانه های دیگران زیسته و آزادگی و مردانگی خود را پایمال گردانیده ،  
هزارها سخنان یاوه سروده و با خرد از در ستیزه درآمده - چنین مردی  
را فیلسوف می نامند و افسوسها برکش میخورند ، و این کار را کسانی میکنند  
که میخواهند به جلو توده افتاده آنرا راه برند . فیلسوف که کلمه یونانی و  
معنی آن « دوستار راستی » است دانسته نیست اینان آنرا بچه معنی میگیرند  
که بچنین کسانی میگویند . آنگاه با چنین درماندگی کمی در خود سراغ نمیدارند  
و هر یکی خود را دانا و آگاه شماره از راه و راهنمایی بی نیاز می انگارند .  
اینست اندازه گرفتاری يك توده .

اینها را می نگارم و میخواهم نشان دهم که چگونه بنیاد نیک و بد  
بر افتاده ، و چگونه سر رشته کم شده . میخواهم نشان دهم که چگونه دین از  
میان رفته .

این کار دینست که برای نیک و بد بنیادی گزارد و آنها را از هم  
جدا گرداند ، و گرنه مردم بسر خود همین باشند که اکنون هستند . دین اگر  
برای راه بردن مردمانست باید راه روشنی بروی آنان باز کند و میدانی  
برای این نادانها باز نگذارد .

کنون بدیهایی را از دیده پایداری و سرفرازی توده شمارم : همه  
میدانند گرانمایه ترین چیز يك توده آزادی ایشانست که در کشور خود آزاد

و وارسته زیند و راهی بهیچ بیگانه ندهند . دوباره میگویم این گرانمایه‌ترین چیز يك توده میباشد . زیرا يك توده تا آزاد و وارسته نباشد نتواند دربند سود خود باشد و در راه آسایش و گردنفرازی خود بکوشد و از دارایی کشور خود بهره‌مند گردد . مردمی که وارستگی را از دست دادند باید یوغ بندگی را بگردن گیرند و همیشه از بهر دیگران زیسته و بسود دیگران باشند . باید بسیار کوشند و از خوشیهای زندگی جز بهره کمی ندارند . يك توده که از آزادی بی‌بهره گردید و رشته کارهایش بدست بیگانگان افتاد برای آنکه دیگر سر نفرزد و باندیشه آزادی نیفتد از هر راهی کوشند و آنان را از پاندازند . دستهای بدخواهی بمیانشان دراز شده تخم دشمنی و پراکنندگی کارند ، و بمردان کاردان و غیرتمند مبدان نداده و از پاندازند و بکسان بست نهاد پرورش دهند و بدینسان ریشه غیرت و گردنفرازی و خوی های ستوده را از میان ایشان براندازند . يك کلمه گویم : بهر بهایی بسر آید راه نابودی را بروی آنان باز دارند . من اگر بخواهم بزرگی و ارجمندی آزادی و وارستگی را روشن گردانم باید صد صفحه را سیاه سازم .

از آنسوی آزادی یکتوده و ایستادگی در برابر بیگانگان جز در سایه یکدلی و همدستی همگی آنان نتواند بود . زیرا نیروی يك توده از رویهم آمده نیرو های يكایك مردم آن باشد . در يك توده تا اندیشه‌ها و آرزوها یکی نباشد و نیرو ها رویهم نیاید چه نیرویی آنرا تواند بود ؟ . . . از اینروست که در يك کشور بزرگترین گناه پراکنندگی بمیان مردم انداختن است . پراکنندگی بمیان يك توده انداختن با نابود کردن آن یکسانست .

پراکنندگی بمیان مردم از چه راه انداخته شود ؟ . . . از اینراه که کسانی گردن بداوری خرد نگزارند . از اینراه که یکی بر خیزد و از روی پندار و انگار سخنانی پدید آورد و آنها را کیش نامیده یکدسته را بر سر خود گرد آورد ، و از اینسوی دیگری بگفته های بیهوده دیگری پرداخته با وی بکشاکش بر خیزد و یکدسته را نیز این بر سر خود گرد آورد ، نه آن



بداوری خرد کردن نهد و نه این و بدینسان مردم را دو دسته ساخته بجان یکدیگر اندازند و خودشان در میانه شکوه و دارایی اندوزند . زیرا همین دوسخنی و دو دستگی تا بآنجا می‌انجامد که هر دو دسته همه چیز را فراموش می‌کنند و در بندیشرفت کشور و یابرداری آزادی نمی‌باشند و تنها کشاکش‌هایی را که با یکدیگر در میانست دنبال می‌نمایند و کار بجایی میرسد که افزار دست بیگانگان می‌شوند . اینها چیزهاییست که ما نیک می‌شناسیم و هنوز پیش‌آمد های آغاز مشروطه و آهنگامه‌ها را فراموش نساخته ایم .

بپهوده نیست که می‌گوییم بدترین گناهها میان توده پراکندگی انداختن است . این سخن از هر باره راست است و باید چنین کسانی را سخت دشمن داشت و سیاهکاریشان بر خشان کشید . لیکن دیدنیست که همین کسان گناه خود را هیچ در نمی‌یابند و مردم نیز ایشان را گناهکار نمی‌شناسند و کسانی که زشت‌ترین بدی را بتوده می‌کنند از خود ناآگاهان ب مردم بند می‌سرایند و نیکی یاد می‌دهند ، و هرگاه در کسی يك گناه کوچکی پیدا کردند آنرا سخت دنبال می‌نمایند . ببینید کار زیر و رو شدن نیک و بد به کجا انجامیده . اینات آنکسانند که اگر یکی رو تراشیدی و یا سر تراشیدی و یا فلان رخت را پوشیدی او را ناپرهیزکار دانستندی و دنبال نمودندی . در جای دیگری هم گفته‌ام که یکی از اینان گفتاری در نکوهش باده نوشته و در آن چنین گفته بود : « همه بدیهای جهان از باده است » . گویا این پراکندگی و بدبختی را میان شرقیان باده بدید آورده و اینهمه پندارهای بیخردانه و مرده‌پرستیها هارا باده ب مردم یاد داده . این یازده کیش را در ایران باده یابدار گردانیده‌است . گناهان بآن بزرگی را فراموش کرده و بچنین چیزها میردازند .

پارسال یکی از هواداران بیمان بتبریز رفت . در آنجا گفتگو از مهنامه میکرده کسانی تندی نموده و میگفته‌اند : « بیمان چکار با کیش ما دارد . چرا بنکوهش از باده خواری و قماربازی و سینما رفتن و ایشگونه چیزها نمی‌پردازد ؟ . . . » از بس گناهشان گفته نشده از در فزونی هم می‌آیند . تو گویی

درماندگی توده تنها از این چیز هاست و این پراکندگی و گرفتاری از آنها برخاسته و بما راه می نمایند که از آنها گفتگو نماییم و از کیش های بیخردانه بیبای آنان که بزرگترین مایه گرفتاری همانهاست زبان بسته داریم . در اینجاست که باید گفت : بیمار دستور ده را از مرگ گزیری نیست .

می دانیم اینان ایراد گرفته خواهند گفت : این پراکندگیها و دسته بندیها را بمیان مردم ما نینداخته ایم . می گویم : راست است . این دسته بندیها را دیگران پدید آورده اند . لیکن شما آنها را پایدار نگاه میندازید و از راه آنها نان میخورید و شکوه می اندوزید .

این در هزار و سیصد سال پیش در عربستان رخ داده که چون بنی امیه رشته خلافت را بدست گرفته بودند چند دسته دیگری از بنی هاشم و بنی عباس و دیگران بدر آوردن خلافت از دست ایشان کوشیده اند و در راه پیشرفت کار خود از هیچگونه کشاکش و دسته بندی باز نایستاده اند و در نتیجه کینه صد دروغ رواج داده اند و در همان هنگام در باره گذشته نیز بکشاکش برخاسته و سخنان بیهوده و بیبایی در باره خلافت امام علی بن ابیطالب و صدیق و فاروق رانده اند . این کار را دیگران کرده اند و شما پس از آنکه هزار و سیصد سال گذشته و خلافت از خاندانی بخاندانی افتاده و سر انجام بیکبار از میان رفته و از خود اسلام جز نامی نمانده هنوز آن کشاکش را در باره علی و ابوبکر دنبال میکنید و نمی گزارید دو تیرگی از میان مردم برخیزد و هیچ نمیگوید چسودی از این تواند بود ؟ ! ..

در صد سال پیش یکی برخاسته و بافندگیهای کهن یونان را (ازافسانه خردهای دم گانه و بندار انگیزه های چهارگانه ) با گفته های بیهوده باطنیان و دیگران بهم آمیخته و سخنان بیهوده نوینی پدید آورده - از اینگونه که آفرینش جهان با دست امامان بوده و کنون نیز بادست ایشان می گردد ، ایشانند که میبیرانند ، ایشانند که می زیانند ، ایشانند که روزی میدهند - با چنین سخنانی شوری بمیان مردم افکنده و از آنسوی کسانی از راه همچشمی بدشمنی برخاسته اند و هیاهو برپا

کرده‌اند و از دو سوکار را بزدن و کشتن رسانیده اند . سپس دسته بندیهای نوینی پیدا شده و هر یکی از دیگری رنگینتر در آمده . اکنون شما آن دسته بندیها را نگاهداشته اید و هر چند تنی از دسترنج دسته دیگری نان میخورید و شکوه می‌اندوزید و تا می‌توانید نمی‌گزارید بازار کینه سرد شود . اینست گناه شما .

اینست گناه شما که مردم دلهاتان نمیسوزد و هیچگاه نمیخواهید باین پراکندگیها چاره شود . اینست گناه شما که بدآوری خرد کردن نمی‌گزارید و چشم از سود خود نمی‌پوشید . گذشته‌ها گذشته - چندین سالست که ما پراکندگیها را یاد آوری میکنیم و زیان و گزندیکه از آن بر خاسته بیش چشمهاتان می‌آوریم و همواره راه چاره را نشان میدهیم و شما هرگز تکانی بخود نمیدهید . ما از بلندی نام آفریدگار و از رستگاری توده سخن می‌رانیم و همیشه بدآوری خرد میخوانیم و شما در برابر اینها از در هیاهو و شلتاق و زباندرازی می‌آید . ما سخنانی باین دلسوزی می‌رانیم و چند سال است در این راه رنج و گزند می‌بریم شما گامی از دایره سودجویی کنار نمی‌گذارید و نادانان را بر ما می‌آغاید .

ما همیشه پرسشها از شما می‌کنیم و همیشه می‌نویسیم هرچه ایراد می‌اندیشید بنگارید و سخنیکه می‌دارید پوشیده ندارید شما نه پاسخی به پرسشهای ما می‌دهید و نه ایرادی می‌گیرید ، و با اینهمه از در پذیرفتن نیز نمی‌آید و تنها به بدگویی و بدخواهی بسنده می‌کنید . آیا این نشان خود خواهی و خبیاتکاری نیست ؟ ! . . .

شما اگر زیان این پراکندگیها و دشمنی‌ها را نمی‌دانید آن نادانی بر شما بس ، و اگر میدانید و بروا نمی‌نمایید این تیره‌درونی بر شما بس . همه میدانند که میانه دانشهای کنونی از تاریخ و جغرافی و ستاره شناسی و پزشکی و مانند این با دین ناسازگاری آشکاری پیدا شده بود و کسانی که بآن داشها می‌پرداختند ناگزیر بودند از دین رو گردانند و زبان ریشخند

بازکنند ، و فلسفه مادی لرزه بر بنیاد هر دینی انداخته و انبوه مردمان بهستی خدا نیز کردن نمی گزاردند و خود دین برآشفته و رشته‌اش از هم گسیخته بود و شما اگر از کسی می پرسیدید : « دین چیست و چه چیزهاست که از دین است و چه چیزهاست که از آن بیرونست ؟ » بیگمان پاسخ نمی شنیدید - يك کلمه بگویم کار بجایی بود که همه آگاهان از دین نومیدی می نمودند و امیدوی بیایداری آن نمیداشتند . ما بخواست خدا بهمه اینها چاره نمودیم و دین را بر روی بنیاد بس استواری گزاردیم و شما بجای آنکه خوشنودی نماید و از در پیروی درآید از درکارشکنی و دشمنی درمی آید . آیا این نشان آن نیست که شما دین را تنها برای سود خود میخواستید و چون از آشفتنگی بیشتر سود بر می دارید اینست نمیخواستید چاره‌ای باین آشفتنگی کرده شود ؟ .. آیا این نشان آن نیست که شما دلها تان بتوده تان نمی‌سوزد و در راه خوشگذرانی و تن آسانی خود یروای هیچ چیز نمی‌کنید ؟ .. آیا این گناه شما نیست ؟ .

ما یادآوری کردیم که کیشهایی که امروز در میان است بنیاد همه آنها بر اینست که خدا چون چندتنی را آفریده آنان را چندان دوست داشته و گرامی گرفته که جهان را بهر ایشان آفریده و اینست رشته کارها را بدست آنان سپرده و مردمان باید آنان را بشناسند ( بدانسانکه خدا را میشناسند ) و سررشته دار کارهای جهانشان دانند و همیشه آنان را دوست دارند و رستگاری و خوشنودی خدا را در دوستاری ایشان شناسند و همیشه آنان را بیاد دارند و بس از هزار سال و دو هزار سال هم که باشد نامهای ایشان را فراموش نکنند و جز بآنان نپردازند ، و بزندگانگی و بیسرفت کار خود پرداخته و در بند آزادی کشور خود نباشند و تنها در بی این باشند که دستگاه آن گرامیان بهم نخورد و اگر خودشان صدگزنند دیدند و با سخت ترین اندوهها دچار آمدند برو نیاورند و در بند چاره نباشند لیکن همیشه بستمیدگی آن گرامیان بگیرند و بنالند . نیز همه آنها عمر جهان را هشت یا نه هزار سال بیشتر نمی‌شمارند و چنین وامینمایند که چون آنها که

گوهر آفرینش و برگزیده آفریدگان بوده‌اند آمده‌اند و رفته‌اند اینست جهان نیز  
زمانش بیایان رسیده و خدا هرکاری را که بایستی با جهان کند کرده و آن را  
بخود رها کرده و دیگر به‌بودی درکار نخواهد بود .

درجاییکه همه اینها بی دلیل است ، همه با خرد ناسازگار است . این  
باور نکرده‌است که خدا با آفریدگانی مهر ورزد . باور نکرده‌است که جهان  
را از بهر چندکسی آفریند و رشته کارها را بدست آنان سپارد . باور نکرده‌است  
که مردگانیکه هزار سالست درگذشته‌اند با این جهان پیوستگی دارند .

این بدترین زیانکاریست که مردی خود را دنباله کاروان زندگی شناسند  
و در بند نیک و بد خود نباشند و صد ترس که پیرامون آنان را فرا گرفته  
پروا نمایند و همه بمردگان هزار ساله پردازند و سرگذشت‌های هزار ساله را  
همیشه تازه نگه دارند . آری بدترین زیانکاریست و بدترین پستی و فرومایگی  
است . زیرا از این کار بآن مردگان هیچ سودی نتواند بود و بزندگان  
صد زیان خواهد رسید .

پس از همه اینها جهان بسیار بزرگتر از آنست که کیشها می‌نمایند و باشد  
که میلیونها و صد میلیونها سال بر یا خواهد بود و این هرگز نشدنیست که  
خدا دیگر بجهان نپردازد و آن را بازماندان و دغلاکاران باز گزارد . این  
زشتترین گستاخیت که کسانی با پندار هایی که خود بافته اند جلو خواست  
خدا را گیرند .

ما می‌پرسیم آخر شما باینها چه می‌گویید ؟ ... اگر اینها راست نیست  
جمله بجمله - آری جمله بجمله - پاسخ گوئید ، و اگر راست است شما باید  
خستوان گردید که همه در گمراهی بوده‌اید - خود در گمراهی بوده‌اید و مردمان  
را نیز گمراه گردانیده‌اید .

شما مگر نمیدانید که همین سخنان نزدیکترین پیوستگی را با آزادی  
ورهایی شرق دارد . زیرا برسر همین چیزهاست که پراکنندگی بمیان شرقیان  
افتاده است و بهر کشوری ده یابوست کیش پیدا شده ، در نتیجه همین پرداختن

بگذشتگان است که شرقیان بدینسان پس مانده اند و زبون و بیچاره شده اند .  
کنون نیز چاره رهایی شرق جز در بیزاری از این گمراهیها و نادانیها نیست .  
مگر نمیدانید که آزاد نیستید در برابر این سخنان بی پروایی نماید  
و هیچی بروی خود نیاورید و یا تنها بهیاهو بستند نماید .

مگر نمیدانید که استادگی بر سر گمراهیها و نادانیها، و بی پروایی به  
نیک و بد صد ملیونها مردم از بزرگترین گناهات می باشد . نمیدانید که  
چنین کاری جنگ با خدا کردن میباشد . دوباره می گویم چنین کاری جنگ  
با خدا کردن میباشد .

شما همیشه گناهانی را برای مردم می شمارید . آدهکشی دزدی راهزنی  
ودروغگویی و دغلکاری مانند اینها . باید بدانید که آن گناه خود شما بسیار  
بزرگتر و زشت تر از اینهاست .

سخن را که تا اینجا رسانیده ایم نامه دیگری از حقیقتگو از اسپهان  
رسیده که در آن بخرده گیری دیگری پرداخته و بگمان خود این سخنانی را  
که ما امسال در بیمان می نگاریم با آنچه در سال یکم مهنامه نگاشته ایم دو گونه  
یافته و اینست از در ایراد و پرسش درآمده است .

این یکی از چیزهاییست که ما می دانستیم کسانی خرده خواهند گرفت .  
امسال در تیرماه که باذربایجان رفتم در مراغه پیش از حقیقتگو آقای ضیاء آنرا  
پرسید و من پاسخ کوتاهی بزبان گفتم و گفتم باید آنرا در بیمان روشن  
گردانیم ، و بیجا نخواهد بود که این نگارش دوم حقیقتگو را بچاپ رسانیم  
و در پاسخ آن خرده از روی راستیها برداریم . چیزیکه هست ما این زمینه را  
که دنبال می کنیم هنوز بیابان نرسانیده ایم و این نشدنیست که این را گزارده  
سخن دیگری برداریم . پس باید آن نگارش را برای شماره های سال ششم  
نگهداریم . چنانکه یکی از خوانندگان دانشمند نگارشی از بغداد فرستاده و ما  
آنرا هم بسال ششم نگهداشته ایم .

حقیقتگو بداند مرا از خرده گیریهای او رنجشی نیست و چنانکه در

در اسپهان باقای نیکزاد گفتم اگر رنجشی داشتی آنرا بچاب نرسانیدی .  
ولی می‌خواهم بدانم آیا او از این پرسشها چه می‌خواهد ؟ ! . کسانیکه با ما  
در می‌آیند و پرسشهایی میکنند بدو گونه اند : یکدسته آنانکه در پی نیکی خود  
میباشند و از این پرسشها آن می‌خواهند که راست و دروغ و نیک و بد را  
خوب شناسند و خود را هرچه نیک‌تر و گرانمایه‌تر گردانند . یکدسته دیگر  
آنانکه در پی آرا ما می‌باشند و از پرسش و ایراد این می‌خواهند که ما را  
براندازند ( و هرگز بچنان آرزویی نخواهند رسید . ) می‌خواهیم بدانیم شما  
حقیقت‌گو از کدام دسته اید ؟ ! . امیدواریم از دسته دوم نباشید ، اگر از  
دسته نخست هستید و در جستجوی راستی می‌باشید پس بگویید از این خرده  
ها که گرفته بودید و ما پاسخ نوشتیم ( و می‌نویسیم ) چه نتیجه برداشتید ؟ ! .  
ما در این گفتارها که بعنوان پاسخ بشما می‌نگاریم بکرشته از ارجدار ترین  
راستیهارا روشن گردانیدیم ، بگویید شما در برابر آنها چه‌حالی بخودمبگیرید ؟ ! .  
آیا آنها را می‌پذیرید یا نه ؟ ! .

آیا می‌پذیرید که کیشهایی که امروز هست همه گمراه‌بست ؟ . می‌پذیرید  
که معنایی که بدین داده اند درست نیست ؟ ! . می‌پذیرید خداییکه می‌ستایند  
آن خدای آفریدگار راستین نیست ؟ ! . بگردن می‌گیرید که کیشهایی که امروز  
در میانست با پیشرفت زندگانی ناسازگار است و مردم ناگزیرند که یا از  
دین چشم پوشند و یا از پیشرفت زندگانی ؟ ! . می‌پذیرید که نیارستنی نیارستنی  
است و هزارها داستان که در این باره در کتابهاست همه بیباست ؟ ! . .  
می‌پذیرید که سخنانی را که علماء درهلم کلام رانده‌اند و از پیش خود بنیادی  
بدید آورده اند همه بیباست و باید آنها را به یکبار کنار گذاشت ؟ ! . .  
می‌پذیرید که خود شما تا کفون گمراه بودید و از این سپس است که می‌توانید  
پرستکاری درآید ؟ ! .

شما خرده‌هایی گرفتید و ما نیز پاسخهایی نوشتیم و جای هیچ‌گمانی  
باز نگزاردیم ، و خرسندیم که بسیاری از دیگران دوباره همان ایراد

ها را از سر نگرفته اید ، ولی باین اندازه بس نتوان کرد . شما اگر راستی پژوهید باید تکانی بخود دهید و خشنودی و شادمانی نمایید ، و با نام آشکار خود بگواهی یا کدلا نه برخیزید ، و گذشته از خودتان مایه رستگاری صدها و هزارها کسان شوید ، و نام بس نیکی از خود در تاریخ بازگزارید . شما اگر راستی پرستید ، اگر آرزومند سرفرازی توده خود هستید باید این کار کنید و هرگز باز نایستید .

شما که روا می شمارید از اندک ناسازگاری که میانه آتسخن و اینسخن ما پنداشته اید ( آری پنداشته اید ! ) چشم نپوشید و آنرا داستانی ساخته برخ ما کشید چرا بخود نمی گوئید : « آخر من دانش اندوخته ام و خود مردی پنجاه و اند ساله ام چگونه با راستی هایی باین روشنی نبرد می نمایم ؟ ! . » نمی گوئید : « منکه روزانه ده بار زبان گشاده از خدا درخواست « راه راست » می نمایم چگونه از راهی باین راستی میگریزم ؟ ! : » نمی گوئید : « بس یا سخ خدا را چه خواهم داد ؟ ! . » ، نمی گوئید : « منکه آن همه پندار های بیهوده و بیبا را بی هیچ دلیلی پذیرفته و در دل جا داده بودم کنون چگونه با سخنانیکه سرایا راستی و سرایا رستگاریست از در نبرد می آیم ، و چون در این زمینه درماندم بزمینه دیگری میشتابم ؟ ! . » ، نمی گوئید : « این کار با سردمی و آدمگیری من چه سازش دارد ؟ ! . »

نمی گوئید : « آخر من در پی چه هستم و چه می خواهم ؟ ! . آیا می خواهم بر استبها بی برم ، می خواهم معنی جهان وزندگی را شناسم ، می خواهم بافرینش و آفریدگار راه یابم - آیا اینها را می خواهم یا بکرشته سخنان پست بیهوده ای را - سخنانیکه خرد ودانش از آنها بیزار است - فرا گرفته ام و می خواهم بر سر آنها ایستادگی کنم ؟ ! . »

آقای خرده گیر : تو عبدالوهاب حقیقت گو یا محمدعلی شاهین یا هرکس دیگری می خواهی باش و دادگر و راستی پژوه باش . اگر فراموش نکرده اید کار شما در دین بجایی رسیده بود که بگوئید : « خرد های ما نارساست »



شما همین جمله را در گفتار خود نوشته اید . راهی را در دین بیش گرفته بودید که سراپا بیخردانه است و ناگزیر شده بودید خرد های خود را نا رسا شمارید . من از شما میپرسم : کسبکه خردش نارساست او چه تواند راست از دروغ و نیک از بد باز شناسد ؟ ! . من اگر بشما پاسخی نمیدادم و میگفتم « کسبکه خردش نارساست او را چکار که بگفتگو های خرد نندانه در آید و به چون و چرا پردازد ؟ ! . » شما چه گسله از من توانستید داشت ؟ ! . آیا کسبکه از یکسو بنارسایی خرد خستوانست و از یکسو نیز گفتگو از راست و دروغ میراند داستانش داستان ملانصرالدین نیست که میگفته من با آنکه یرم زور جوانیم بجاست . زیرا سنک بزرگی را در خانه مان که در جوانی نمیتوانستم از زمین برداشت کنون هم نمیتوانم ؟ ! .

آیا این درماندگی یک دسته نیست که یک رشته یندارهای بیهوده را از افسانه های جهود و دروغبافیهای سیاستگران عرب و مانند این بگیرند و آنها را دین شمارند و چون ببینند با خرد نمبازد بجای دست کشیدن از آنها بگویند خرد های ما نارساست ؟ ! . و آنگاه کنونکه کسی برخاسته و دین را بروی خرد و دانش استوار گردانیده و آنها را یندار های بیهوده را دور رانده آیا نا سیاسی نیست که همه با او از در خرد گیری و کار شکنی در آیند ؟ ! .

من از کیشهای پراکنده که سراپا از خرد و دانش بکنار است چشم میروشم و یک گرهی را که در رشته خود دین پدید آورده بودند یاد اوری می نمایم : شما نیک میدانید که از قرن دوم اسلام تا زمان ما چندین ملیون علماء آمده اند و رفته اند و از چند هزار تن از ایشان کتابها باز مانده است و اینان همگی « نبوت » یا پیغمبری را از ریشه دین دانسته و چون بگفتگو از آن پرداخته اند نشان راستگویی یک پیغمبر را کار های نیارستنی « یا معجزه » شماره اند و در کتابهای خود صدها و هزار ها داستان از نیارستنی های پیغمبران بنگارش آورده اند ، و این را چندان استوار شماره اند

که هرکسی ناگزیر بوده آن داستانها را باور بنماید و اگر نه پیغمبری راهم باور ننماید . اینسخن بهمانسان تا زمان ما رسیده . در جایکه در زمان ما دانشها پیش رفته و از هر باره بیابای داستانهای نیارستنی روشن گردیده . امروز دانش های طبیعی و تاریخ و خرد همگی یک زبان دروغ بودن آن داستانها را مبرسانند .

آیا نتیجه این چه بایستی بود ؟ ! . بیگمان آن بایستی بود که مردم چون آن داستانها را دروغ می شناسند پیغمبری یا پیغمبران را نیز که دلیلش همانها شمرده شده باور ننمایند و چون آن را باور نکردند بجز چیز های دیگر دین نیز بدگمان باشند و روگردانند . این نتیجه است که بایستی رو دهد و خود رو داده بود و مردمان بهمین انگیزه و از آنکه دین از هر باره از خرد و دانش بدور بود دسته دسته از دین می گریختند و آن را بازپچه ای پیش نمی شماردند . آنگاه علماء یا هواداران دین که اگر بشماریم چند صد هزار میرسند و اگر حاخامها و کشیشها را که در این زمینه با آنان هم دست و هم دردند بیفزاییم از چند میلیون بیشتر میشوند همگی در کار خود درمانده بودند. زیرا اینان اگر از آن داستانها چشم پوشیدندی دلیل دیگری برای پیغمبران نداشتندی و آن داستانها نیز درست شدنی نبود. این بود بسیاری از آنان بخاموشی گراییده دم نمی زدند و بسیاری نیز پیش از این نمی توانستند که بر روی آن داستانها استادگی نمایند و از خرد و دانش چشم پوشیده و از در یافشاری درآیند ولی پیداست که از این نتیجه بدست نمی آمد و هر چه آنان استادگی بیشتر می نمودند مردم بیشتر می رمیدند . راستی هم اینست که بیشتری از خود آنان نیز از دین رمیده بودند ولی چون روزیشان از این راه است ناگزیر جنب و جوشی نشان میدادند .

شما در گفتار خود پس از آنکه بنارسایی خرد خستوان شده اید چنین می نگارید : « چنانکه آنچه را امروزه با وسایل طبیعی می بینیم از سبر بالای هوا و حرف زدن از مشرق بمغرب و صدها مانند آنرا هرگاه کسی در

صدسال یا هزارسال پیش مردم میگفت او را دیوانه مینداشتند و حال آنکه امروزه در مرئی و منظر همه کس است .

این یگانه پاسخی است که باندیشه ملیونها علماء و حاخامها و کشیشها رسیده است ولی این بسیار بیهوده است و هرکسی آنرا شنود جز دلیل درماندگی پاسخده نخواهد شمرد و از همین پاسخ جای آنست که همه بدین بختند . زیرا بگفته خودتان اینها همه از راه طبیعی انجام میگردد و چیزی بیرون از آیین طبیعت نیست درحالیکه شما نیارستنی آن کارها را میگویید که بیرون از آیین طبیعت باشد و بی آنکه افزاری بکار رود انجام گیرد . آیا این کجا و آن کجا ؟ همان دانش های طبیعی که تلگراف و تلفون و ایروپلان را پدید آورده خود میگوید که نشدنیست از سنگ شتر در آید ، نشدنیست آفتاب پس از فرو رفتن باز گردد ، نشدنیست از انگشت چشمه روان شود . اینها چیزهاییست که هرگز نخواهد بود . و انگاه تلگراف و تلفون و مانند های آنرا ما بادیده میبینیم و در زندگانی خود بکار میبریم و این چه بیوستگی با داستانهایی دارد که کسانی ساخته اند و تاریخ نیز آنها را دروغ می شمارد ؟ .

عیب آن داستانها تنها این نیست که خرد نمی پذیرد . دانشها نیز از آن بیزار است . تاریخ هم دروغ بودن آنها را می رساند . شما بتاریخ ارج نمیگزارید ، و اگر کسی پرسید : « اگر اینها راست است چرا تاریخ ننوشته ؟ » پاسخ میدهید : « مگر تاریخ همه چیز را نوشته است ؟ » ولی این خطای دیگری از شماست . زیرا این راست است که تاریخ همه چیز را ننوشته ولی داستانهایی همچون مرده زنده ساختن ، و شتر از سنگ درآوردن ، و خورشید فرو رفته را باز گردانیدن نچیزیست که تاریخ آن را فراموش کند .

در باره دانشها نیز این خطای زشتی است که کسی بگوید چون تلگراف و تلفون و ایروپلان که صد سال پیش کسی باور نکردی اختراع گردیده پس باید هیچ چیزی را « نشدنی » نشمرد و هرکسی هر چه گفت باور نمود . این زشت ترین نتیجه ایست که کسانی از دانشها بردارند ، و از زشت ترین

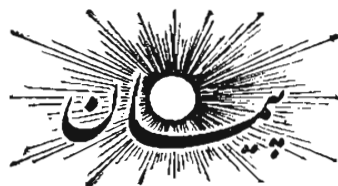
کارهاست که شما ها برای پیشرفت دادن بیکرشقه پندارهای بیبا بچنین سخنانی  
برخیزید .

همه چیز برکنار : آن همه نیارستنی‌ها که در کتابها بنام پیغمبر اسلام  
نوشته اند من نشان دادم که قرآن اشکاره از آنها بیزاری می جوید و شما  
آن را بینید که هزاران و صد هزاران علماء تا کنون آن را نمیدانسته اند و  
همگی ایشان معجزه یا نیارستنی را یکی از دلیل های راستی آن پیغمبر  
شمارده اند .

در این زمینه بیشتر از این نمی نگارم ، این یکی از دشواریهایست  
که درباره دین پدید آمده و همگی را ناتوان و درمانده ساخته بود و شما  
دیدید که ما همه اینها را از میان برداشتیم . ما معنی درست فرستادگی را  
نشان داده گفتیم دلیل راستی يك فرستاده خود او و کارهای اوست و هرگز  
نیازی بچنین داستانهای بیبا نیست . نیز ناسازگارهای دیگری که دین را با  
دانش و خرد بود برکنار گردانیدیم . ما گفتیم در دین جایی برای گفتگو از  
موسی و عیسی نیست . ذین راه زندگان نیست . دین برای اینست که زندگان به  
خوشی و رستگاری زینت نه برای آنکه همه گفتگو از مردگان نمایند . گفتیم  
دین آنست که امروز شما را از این گرفتاریها رهایی بخشد و باید بیکبار از  
داستانهای گذشته چشم پوشید و آنها را فراموش سازید .

کنون می‌خواهم ببینم شما باینها چه می‌گویید ؟ ! . آیا آن هستید که  
از در راستی پرستی درآید و بگمراهی خود و همراهان خود خستوان گردیده  
با روی باز براه رستگاری شتایید ؟ ! .

می‌خواهیم بدانیم آیا شما ایستادگی برسرگمراهی و پشت یا زدن بر راستیها  
را گناه می‌شمارید یا نه ؟ ! . می‌خواهیم بدانیم آیا شما دلتان بتوده‌تان می‌سوزد  
و در بی رهایی آن می‌باشید یا نه ؟ ! . این آزمایشهاست که می‌خواهیم از  
شما نمایم و شما را نیک شناسیم .



سال پنجم

شماره نهم

۱۳۱۸

مرداد ماه

احمد کسروی

دارنده

رضا سلطانزاده

سر دبیر

## ارج خود بدانید

این را می‌نویسم و روی سختم با مردان غیر تمندیست که غم توده میخورند و آرزوهند نیکی و سرفرازی آن می‌باشند، و بیش از همه هواداران یا کدل پیمان را بدیده می‌گیرم. باین مردان نیکنهاد است که می‌گویم: « ارج خود بدانید »

می‌گویم: این توده از هزار سال باز همیشه با آسیب‌ها دچار بوده و چون بدآموزها پیایی رو نموده و گزندها پشت سر یکدیگر آمده آن را از پا انداخته، و کمنون شما اگر بسنجید و چنین خواهید که شمارشی از کسانیکه غمخوار توده توانند بود در دست کنید تا گزیر شوید مردم را بچند دسته جدا گردانیده و از همگی چشم پوشیده و تنها بیکدسته امید بندید و چشم نیکوکاری و غمخواری دارید.

یکدسته انبوهی از توده آنانند که در روستاها می‌زیند و اینان با شایستگی‌هایی که در نهاد ساده خود دارند چون از همه چیز بدورند و در تاریکی نادانی فرو رفته اند چشم غمخواری از آنان نتوان داشت. دسته

دیگری گروه انبوه شهر یانند و اینان اگر چه بنیکوکاری بسیار نزدیکند لیکن چون بندهایی از پندارها و بدآموزیها در یاهای خود می دارند کمون را بانان نیز امید می توان بست. این دودسته به پیروی و پشتیبانی پیشروان آماده تر و شایسته تر باشند تا بآنکه خود پیشگام گردند و غمخواری از خود نشان دهند.

بکدسته بزرگ دیگری جوانانند که بیشتر خودسر بار می آیند و با اندیشه های بسیار کوتاه یا بمیان زندگانی می گزارند، وهمه بر آنند که از یکراهی بخودنمایی پردازند. اینان کمتر آگاهند که آن دانشهایی که فرا گرفته اند برای رستگاری در زندگانی بس نیست، و کمتر آگاهند که در زندگانی راهی میباید که همه در آن گرد آیند، و از جنبشهای پراکنده و خودسرانه آنان جز زیان و گرفتاری نراید. هر چه هست از اینان - باحالیکه می دارند - چشم غمخواری و نیکوکاری نتوان داشت و این باسانی نخواهد بود که اینان براه آیند و بهره از رستگاری یابند.

دسته های دیگر آنانند که جز در بند خوشیهای خود نیستند و زندگی را جز خوردن و خوابیدن و کامگزاردن نمیدانند و هرگز پروای توده نکنند، و یا آنانند که در آمدن بکار توده و غمخواری نمودن را راه روزی یافتن و شکوه اندوختن گرفته اند و جز در پی سود خود نمی باشند، و یا آنانند که چون خود هیچ کاری نمیتوانند بدنهادانه میخواهند هیچکس نیز بکاری برنخیزد، و چندان تیره دروندند که آبادی کشور و پیشرفت کار توده و رستگاری جهانیان و بلندی نام خدا و همه این چیزهای گرانبها را فدای رشک پلید خود می سازند.

می باید همه اینها را کنار گزارید و چشم نیکی ندارید، و این

یکدسته شما بید که غم توده را میخورید و نیکی او را آرزو می دارید و باید دیگران را نیز راه برید، و این بشماست که می گویم: از کار خود نیک آگاه باشید و ارج خود بدانید.

خواهید گفت: از چه راه و چگونه ارج خود را بدانیم؟... میگویم: از آن راه که بزرگی کار را بشناسید و خود را هر چه آماده تر و شایسته تر گردانید. از آن راه که هر یکی پیش از همه بخود پردازید و خود را درست گردانید تا بتوانید چنین بار سنگینی را به فرودگاه رسانید. از آن راه که این را یک کار خدایی دانسته و همیشه دل بیاری و پشیمانی اوستوار دارید. از آن راه که خود را از دیگران جدا گیرید و همیشه خوشنود باشید که نیکید و می توانید بنیکی توده خود کوشید. از آن راه که خود را پیشگامان شاهراه رستگاری شناسید و نیک دانید که نزد خدا بسی گرامی خواهید بود و این نیکنامی و سرفرازی جاویدان خواهد ماند.

نمی گویم: بخود بالید و بمردم برتری فروشید. چنین کاری از کوشندگان در راه خدا چه سزد؟!... می گویم: از برگزیدگی و برتری که بهره تان شده شادمان باشید و ارج آن شناسید. از برتری تا برتری فروشی دوری بسیار است.

اگر شما ارج خود دانید و بزرگی کار خود را شناسید باید این دانید که در هر کاری فیروزی جز در نتیجه همدستی و همراهی نتواند بود و هر چه زودتر دانسته های پراکنده بپهوده ای را که در دلهای خود میدارید و همانها شما را از همدستی و یکدلی باز می دارد، بیکبار کنار گزارید، و بهر بهایی که بسر آید دست برادری بهم داده به پیشرفت کار کوشید.

کسانیکه بیک کار بزرگی برخاسته‌اند باید از چیزهای خرد چشم پوشند، و در پی سود خود نباشند، و بجهان بادیده‌ بازتر و بیناتری نگرند، و دل به پشتمبانی خدا استوار داشته از کمی خود و فزونی دیگران در بیم نباشند، و هیچگاه نومیدی بخود راه ندهند، و از شلتاق و هیاهوی رشکبران نترسند، و پروای بیهوده‌گویان ننمایند. در جهان همیشه گمراهان دسته‌های انبوهی بوده‌اند و راهبران جز کسان اندکی نبوده‌اند، و همیشه این کسان اندک بر آن دسته‌های انبوه فیروز درآمده‌اند.

بارها کسانی از بدگوییها و زباندرازیهای این و آن گله می‌نگارند و نومیدی می‌نمایند. می‌گویم: بدگوییهایی که انگیزه آنها جز رشک و بدنهادی بدگویان نیست گله از آنها چه شاید، و نومیدی چه سزد؟!..

می‌گویم: آفریدگاری که مار و کژدم گزنده آفریده در نهاد آدمی نیز رشک‌پلید را نهاده. ما بارها گفته‌ایم: ارج آدمی در درستی روان و نیرومندی خرد اوست، و بکدسته که روانهاشان بیمار و خردهاشان ناتوان باشد چه شکفت که رشک‌پلید درایشان چیره درآید و آنان را گزنده‌تر از مار و کژدم گرداند؟!.. ولی از آن بدنهادیهای اینان (جز دل‌آزردگی) چه زیان تواند بود؟!.. در جهان کی بوده که رشکبران جلو پیشرفت کاری را گیرند؟!.. کی بوده که مار و کژدم مردان را از کار باز دارند؟!..

در جای دیگری هم گفته‌ایم: در ایران چون مشروطه برخاست و آن جنبش در میان توده پدید آمد، و سپس کارها ناانجام مانده نتیجه درستی بدست نیامد و آشفتگی در سراسر کشور پدید گردید، این دانسته شد که توده آلودگیهایی دارد و این درسایه آلودگیهاست که کوششها بی‌نتیجه ماند و کار بجایی نمیرسد، و از همان زمان بر زبانها افتاد که باید توده را



بنیکی آورد و بچاره آلودگیهای آن کوشید، و از اینرو صدها کسان بی آنکه بدانند آلودگیها چیست و از چه راهی توان بچاره کوشید بآرزو افتادند که بکار بر خیزند، و برخی از ایشان يك کتاب بی مغزی یا چند گفتار پریشانی نوشتند و برخی بآن نیز برنخاسته و تنها بآرزو بسنده نمودند، و هر چه هست این نمونه خامی و نادانی ایشانست که کوشیدن به نیکی يك توده را کاری همچون دیگر کارها می پنداشتند و خود را توانای آن می شماردند، و انگاه در چنان کار بسیار بزرگی بيك کتاب یا چند گفتار بس می کردند.

هنوز صدها کسان از آنان در ایران می خوابند، که بسیاری هنوز رشته آرزو را از دست نهشته اند و برخی هم براه بسیار زشت دیگری افتاده اند، و آن اینکه چون از آرزوی خود و یا از کوشش اندکی که بکار برده اند بهیچ نتیجه نرسیده اند (و خود نباستی برسند) بجای آنکه بدرماندگی و ناتوانی خویش پی برند و بهوش آیند توده را گناهکار گرفته همیشه می گویند: « این مردم نيك نشدنیست »، یا بیشرمی را فزونتر کرده می گویند: « در گذشته نیز هیچگاه نيك نبوده ». برای پرده کشیدن به نادانی و ناتوانی خود بچنین گفته ای که سراپا بیشرمی و پستی است زبان می گشایند.

کنون درد آنجاست که اینان چون نام پیمان و نگارشهای آن بگوششان می رسد و از کسانی ستایش آنرا میشوند از رشك خودداری نتوانسته بریسخند و زباندرازی برمی خیزند، و چون کسانی از در پاسخدهی درآمده چنین می گویند: « چه جای زباندرازی و بدگویست؟! ». این برای گفته های خود بنیاد استواری نهاده و هر سخنی که می نگارد دلیل های روشن از بهر آن باد میکند. شما هم اگر ابرادی می دارید بادلیل بنگارید. از شنیدن این پاسخ بیکبار رشته خودداری را از دست هشتمه و همچون

دیوانگان بسخنان یوج و بی سروانجام می پردازند . مثلاً می گویند : « من بیست سال پیش فلان کتاب را نوشته ام پس آن هیچ شود و از میان برود؟ » یا می گویند : « ما آن اندازه رنج بردیم و فلسفه و اصول خواندیم و کنون باندازه این يك تن نمی فهمیم؟! » یا می گویند : « من تا کنون يك صفحه از پیمان را نخوانده ام و پس از این نیز نخواهم خواند » . از اینگونه سخنان بی سروته که تیرگی درون آنان را بهمه باز می نماید .

شنیدنیست که در جاییکه دو تن ایشان هستند و آواز بهم انداخته بدگویی از پیمان میکنند یکی چنین میگوید : « مگر این فلسفه بآن سستی است که يك کس بتواند بهمه آن ایراد گیرد؟! .. شما هر بخشی از آنرا که بگیری برای خود بنیاد استواری ( مبانی محکمی ) میدارد... » دیگری می گوید : فلسفه هم چیز است که کسی از ایراد گرفتن بآن بخود بالذ . فلسفه بکرشته سخنان بیپایایی بوده که سالهاست از میان رفته و دیگر کسی فلسفه نمیخواند . در جاییکه راه آهن اختراع شده و اتومبیل و هواپیما بکار افتاده دیگر فلسفه کجا مانده؟! .. » بدینسان دوسخنی را که وارونه یکدیگر است دیوانه وار بیرون می ریزند و تنها آن را میخوانند که زباندرازی کنند و آتش درون خود را فرو نشانند . شنیدنی تر اینست که پس از آنکه این سخنان را بیرون میریزند یکی دوباره بگفتگو درآمده می گوید : « همه اینها را که پیمان نوشته من بیست سال پیش بر سر منبر گفته ام »

نیز در انجمن دیگری که سه چهار تن آواز بهم انداخته و با خشم و پر خاش بدگویی از پیمان میکنند یکی میگوید : « اینها را که پیمان مینویسد تا کنون هیچکس ننوشته . پس آنهمه علما و بزرگان نفهمیده اند؟! » دیگری می گوید : « هر چه پیمان نوشته دیگران پیش از او گفته اند او بیهوده رنج

می کشد ». بدینسان هر یکی وارونه گفته های دیگری را می گویند .  
کسانی یکه کاره نزد من می آیند تا این سخنان را برویم گویند .  
مثلا یکی نزد من آمده ونشسته وبگفتگوی دوستانه پرداخته چنین میگوید :  
« شما آن رشته زبان را که دنبال می کردید بسیار سودمند می بود چرا آنرا  
رها کردید؟! ». می گویم : « من درباره زبان آنچه بایستی کوشید کوشیدم و  
آنچه بایستی فرا گرفت گرفتم و نیازی به بیشتر از آن نداشتم ». می گوید :  
« نه ! آن رشته بسیار سودمند است . بخیره آن را رها کردید واین چیز-  
هاییکه اکنون می نویسید بیهوده است . این مردم مادیند . این مردم  
مگر بنیکی آیند؟! ..! ». گفتم : « اگر رشته زبان تا باین اندازه سودمند  
است زمانی هم شما دنبال کنید . آمدیم برسر رشته کنونی ، شما چه مردم  
مادیند وبنیکی نیابند؟! شما چه کاره مردم میباشید؟! ..! چرا از خودت  
گفتگو نمیکنی؟! ..! اگر خواستت پند دادن بمن میباشد تو را چه رسیده  
که بمن پند دهی؟! ..! » بدینسان زبانش را بسته و دیگر راهی بگفتگو  
ندادم .

زمانیکه بخش یکم آیین چاپ شد ومردم خواندند وکسانی در اینجا  
وآنجا ستایش از آن می سرودند مردی ازاینان درانجمنی بهاخانت وچنین  
سخن راند که آن کتاب از ترکی عثمانی ترجمه شده است . رشک پلید  
اورا بدروغ چنین رسوایی واداشت .

آدمی برگزیده آفریدگانست . ولی از یکسو نیز بسیار بیچاره و  
ناتوان میباشد و یک پیش آمدی تواند او را از خوبیهای ستوده آدمیگری  
بی بهره گرداند . این کسان چشده که بدینسان ناپاک درآمده اند؟! ..! راست  
است که یکدسته از آدمیان از نهاد خود بدند واز ایشان نیکی کمتر برآید .

لیکن آن بدنهادان بسیار نباشند و نشدنیست که اینان همگی از آن دسته باشند. ناپاکی اینان از آنجا برخاسته که در آغاز جوانی زمانی بدرس پرداخته‌اند و کم و بیش دانشهایی فرا گرفته‌اند دانشهایی که کمتر سودی بخود او یا دیگران دارد و بهر حال يك کسی را شایسته پیشوایی توده نگرداند. لیکن اینان با همان سرمایه هر یکی خود را پیشوا پنداشته‌اند سپس نیز بیخردانه بهوس « مصلحی » افتاده‌اند و سالها چنان آرزوی خامی را در دل داشته‌اند و چنانکه گفتیم بیشترشان تنها بآرزوی آن بس کرده‌اند - این پیش آمد آن نتیجه را داده که اکنون در پیمان با دیده همچشمی نگرند و زبون رشک کردند و باین بیخردی بسنده نکرده بدانسان دیوانگی نمایند و خود را رسوا گردانند. این خود نمونه نیکبست که چون در يك توده راهی نبود از کوششها نیز بجای سود زیان برخیزد. اینان درس خوانده‌اند که دانا شوند و نیک باشند، ولی چون درسهای بیهوده بوده نه تنها دانا نشده‌اند و نیک نگر دیده‌اند سرشت ساده خود را هم از دست داده‌اند و روان و خردشان بیکبار ناتوان گردیده است. بجای دانش بکرشته پندار های بیهوده در مغز خود آکنده‌اند.

هر چه هست اینان بخودشان بد می‌کنند و آبروی خودشان را می‌ریزند. این رفتار کینه‌آمیز و دیوانه وار ایشان نه چیز بست که مردم نشناسند و ارجی بگفتار آنان گزارند. این خود دلیل استواری کار ماست که اینان با همه دشمنی و بدخواهی نمیتوانند از راهش درآمدی ایرادی گیرند، از اینرو بآن رفتار کینه‌آمیز برمیخیزند. از این رفتارها تنها زبانی که بما میرسد دل‌آزرده‌گی است و آن نیز رنجیست که در راه پیشرفت خواست خدا می‌کشیم و از خدا مزد خواهیم داشت.

## پوزش

-۱-

شماره ۸ از پیش‌آمد سفر آذربایجان بدیر افتاده بود این شماره نیز از سفر شیراز دیر کرد و کتون نتیجه آن شده که ما شماره مرداد ماه را در مهر ماه بیرون می‌دهیم . لیکن از این کار هیچ زیانی نیست . زیرا ما سال ۱۲ شماره را می‌گوییم که بهر حال بخواستاران خواهیم رسانید .

-۲-

ما برنگ آبی یا آسمانی معنای دیگری می‌دهیم و چنانکه خوانندگان میدانند امسال را در هر شماره ۸ صفحه را با آن رنگ چاپ می‌کردیم و نیز دفترچه آذری را با آن بیرون دادیم و بر آن بودیم که سال دیگر همه مهنامه را بروی کاغذ آبی چاپ کنیم . ولی چون ناگهان جنگ اروپا رخ داد و کاغذ از بازار تهران نایاب گردید که نه تنها بهای آن درست دوبرابر شد کاغذی که ما می‌خواستیم بدست نیامد . این بود بهتر دانستیم کاغذ سفیدی را که از پیش خریده بودیم برای تاریخ هجده ساله نگه داریم و باز مانده پیمان را با کاغذ آبی که کمی ما خود داشتیم و کمی نیز بهمان بهای گران از بازار خریدیم چاپ کنیم . بدینسان آنچه از سال دیگر می‌خواستیم از امسال آغاز کردیم .

## آگهی

کسانی همه ساله نامه نوشته فرستادن پیمان را خواستار می‌شوند و سپس چون نوبت پول دادن می‌رسد چند نامه که بآنان نوشته می‌شود پاسخ نمی‌دهند و اینست ما ناگزیر می‌شویم چشم از ایشان پوشیم . هر ساله ده یا بیست کس این رفتار را تازه می‌کنند . باید گفت این نمونه پستی و فرومایگی ایشان است . زیرا چنان زیرکی را در برابر ۵۰ ریال می‌کنند که در زندگانی امروزه بسیار کم است . ما از این کسان فهرستی آماده کرده ایم تا روزی بیاید آن را بیرون آوریم و آن فرومایگی را بر نشان کشیم و اینست دوباره در اینجا بآنان یادآوری می‌کنیم که پول خود را بفرستند و آبروی خود را باین چیز کم نروشنند .

سال پنجم

مردادماه ۱۳۱۸

شماره نهم

دارنده : کسروی

جایگاه دفتر : خیابان فرهنگ - کوچه روبروی کارخانه برق

خانه آقای کسروی

باز

این پیشوند درجایی آید که يك کار پی کار دیگری کرده شود و یابی هم انجام  
گیرد و دامنه پیدا کند . مثلا داده بود و بازستد و رفت و باز آمد و برداشت و باز نهاد .  
همچنین در باز آورد باز خواند باز داد باز گرفت باز یافت باز خرید باز گشت باز گفت .  
باز گفت را بمعنی نقل کرد میآوریم و جهت آنست که يك کار که یکبار روداده  
یکبار هم آنرا میگوییم که تو کویی این کار دیگر است .  
نیز کلمه های بازخواست و باز پرس و بازرس که بکار میبریم همه از این راه است که  
يك کار که یکبار رو داده یکبار هم پرسیده میشود .  
در جمله های از گفته خود باز ایستاد ( انکار کرد ) و مرا از کار باز داشت بچه  
را از شیر باز گرفت نیز همین معنی خواسته میشود . زیرا يك کاری از پیش رو داده و  
کار دیگری پس از آن رو میدهد .